

Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

## Νομοθεσία

### Περιεχόμενα

#### I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 271/98 της Επιτροπής, της 2ας Φεβρουαρίου 1998, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών ..... 1
- \* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 272/98 της Επιτροπής, της 2ας Φεβρουαρίου 1998, για κατάταξη εμπορευμάτων στη συνδυασμένη ονοματολογία ..... 3
- \* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 273/98 της Επιτροπής, της 2ας Φεβρουαρίου 1998, σχετικά με το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης κοινοτικών δασμολογικών ποσοτώσεων και οροφών και με τον καθορισμό κοινοτικής επιτήρησης ποσοτήτων αναφοράς για ορισμένα προϊόντα καταγωγής της Πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας ..... 6
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 274/98 της Επιτροπής, της 2ας Φεβρουαρίου 1998, περί χορηγήσεως σπαστών πίσων ως επισιτιστική βοήθεια ..... 29
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 275/98 της Επιτροπής, της 2ας Φεβρουαρίου 1998, περί χορηγήσεως φυτικού ελαίου ως επισιτιστική βοήθεια ..... 34
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 276/98 της Επιτροπής, της 2ας Φεβρουαρίου 1998, περί χορηγήσεως σιτηρών ως επισιτιστική βοήθεια ..... 37
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 277/98 της Επιτροπής, της 2ας Φεβρουαρίου 1998, για τροποποίηση των αντιπροσωπευτικών τιμών και των προσθέτων εισαγωγικών δασμών ορισμένων προϊόντων του τομέα της ζάχαρης ..... 43
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 278/98 της Επιτροπής, της 2ας Φεβρουαρίου 1998, για τροποποίηση των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως ..... 45

**Επιτροπή**

98/109/ΕΚ:

- \* Απόφαση της Επιτροπής, της 2ας Φεβρουαρίου 1998, που εξουσιοδοτεί προσωρινά τα κράτη μέλη να λάβουν επείγοντα μέτρα κατά της διάδοσης του *Trips palmi Karny* όσον αφορά την Ταϊλάνδη ..... 47

## I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 271/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 2ας Φεβρουαρίου 1998**  
**για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής**  
**εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2375/96<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου, της 28ης Δεκεμβρίου 1992, σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις ισοτιμίες που πρέπει να εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 150/95<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή

τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του·

ότι, σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 3 Φεβρουαρίου 1998.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 2 Φεβρουαρίου 1998.

*Για την Επιτροπή*  
Franz FISCHLER  
*Μέλος της Επιτροπής*

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 337 της 24. 12. 1994, σ. 66.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 325 της 14. 12. 1996, σ. 5.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 22 της 31. 1. 1995, σ. 1.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 2ας Φεβρουαρίου 1998, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(σε Ecu/100 χιλιόγραμμα)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας <sup>(1)</sup>	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
070200 00	204	46,9
	212	106,4
	624	172,8
	999	108,7
070700 05	068	132,9
	204	85,9
	999	109,4
070910 00	220	204,9
	999	204,9
070990 70	052	146,2
	204	149,8
	999	148,0
	080510 10, 080510 30, 080510 50	052
080520 10	204	38,3
	212	28,1
	448	27,6
	508	41,1
	600	57,3
	624	34,6
	999	37,8
	204	70,5
	624	78,8
	999	74,7
080520 30, 080520 50, 080520 70, 080520 90	052	58,0
	204	59,6
	464	207,8
	600	79,8
	624	81,5
	662	51,1
	999	89,6
	080530 10	052
080810 20, 080810 50, 080810 90	600	69,9
	999	63,3
	060	53,1
	400	93,2
	404	94,2
	720	53,4
	728	90,3
080820 50	999	76,8
	052	113,1
	388	100,0
	400	115,2
	999	109,4

<sup>(1)</sup> Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2317/97 της Επιτροπής (ΕΕ L 321 της 22. 11. 1997, σ. 19). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 272/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 2ας Φεβρουαρίου 1998**  
**για κατάταξη εμπορευμάτων στη συνδυασμένη ονοματολογία**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου, της 23ης Ιουλίου 1987, για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και για το κοινό δασμολόγιο<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2509/97 της Επιτροπής<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 9,

Εκτιμώντας:

ότι, για να εξασφαλιστεί ομοιομορφη εφαρμογή της συνδυασμένης ονοματολογίας που παρατίθεται στο παράρτημα του προαναφερθέντος κανονισμού, πρέπει να αποφασιστούν χωρίς καθυστέρηση οι διατάξεις για την κατάταξη του εμπορεύματος που αναφέρεται στο παράρτημα·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2658/89 έχει καθορίσει τους γενικούς κανόνες για την ερμηνεία της συνδυασμένης ονοματολογίας· ότι οι κανόνες αυτοί εφαρμόζονται επίσης σε κάθε άλλη ονοματολογία που την περιλαμβάνει, έστω και εν μέρει ή με την προσθήκη, ενδεχομένως, υποδιαίρεσεων, η οποία έχει συνταχθεί από ειδικούς κοινοτικούς νομοθετικούς κανόνες ενόψει της εφαρμογής δασμολογικών ή άλλων μέτρων στο πλαίσιο των εμπορικών ανταλλαγών· ότι, κατ' εφαρμογή των εν λόγω γενικών κανόνων, το εμπόρευμα που περιγράφεται στη στήλη 1 του πίνακα του παραρτήματος του παρόντος κανονισμού πρέπει να καταταγεί στον αντίστοιχο κανονισμό που σημειώνεται στη στήλη 2 βάσει των αιτιολογιών που αναφέρονται στη στήλη 3· ότι είναι σκόπιμο, υπό την επιφύλαξη των μέτρων που ισχύουν στην Κοινότητα σχετικά με τα συστήματα διπλού ελέγχου και εκείνα της εκ των προτέρων και εκ των υστέρων κοινοτικής επιτήρησης των υφαντουργικών προϊόντων κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα, οι δεσμευτικές δασμολογικές πληροφορίες οι οποίες παρέχονται από τις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών σχετικά με την κατάταξη των εμπορευμάτων στην τελωνειακή ονοματολογία και δεν είναι σύμφωνες με τον παρόντα κανονισμό, να μπορούν να συνεχίσουν να αποτελούν αντικείμενο

επίκλησης από τον κάτοχό τους για μία περίοδο εξήντα ημερών σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 12 παράγραφος 6, του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1992, περί θεσπίσεως του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα<sup>(3)</sup>·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη του τμήματος δασμολογικής και στατιστικής ονοματολογίας της επιτροπής τελωνειακού κώδικα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Το εμπόρευμα που περιγράφεται στη στήλη 1 του προσαρτημένου πίνακα του παραρτήματος κατατάσσεται στη συνδυασμένη ονοματολογία στον αντίστοιχο κωδικό ΣΟ που σημειώνεται στη στήλη 2 του εν λόγω πίνακα.

*Άρθρο 2*

Υπό την επιφύλαξη των μέτρων που ισχύουν στην Κοινότητα σχετικά με το σύστημα διπλού ελέγχου και εκείνα της εκ των προτέρων και εκ των υστέρων κοινοτικής επιτήρησης των υφαντουργικών προϊόντων κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα, οι δεσμευτικές δασμολογικές πληροφορίες που παρέχονται στις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών σχετικά με την κατάταξη των εμπορευμάτων στην τελωνειακή ονοματολογία και δεν είναι πλέον σύμφωνες με τον παρόντα κανονισμό, μπορούν να συνεχίσουν να αποτελούν αντικείμενο επίκλησης από τον κάτοχό τους, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 12 παράγραφος 6, του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92, για μια περίοδο εξήντα ημερών.

*Άρθρο 3*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή πρώτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 2 Φεβρουαρίου 1998.

*Για την Επιτροπή*  
 Mario MONTI  
*Μέλος της Επιτροπής*

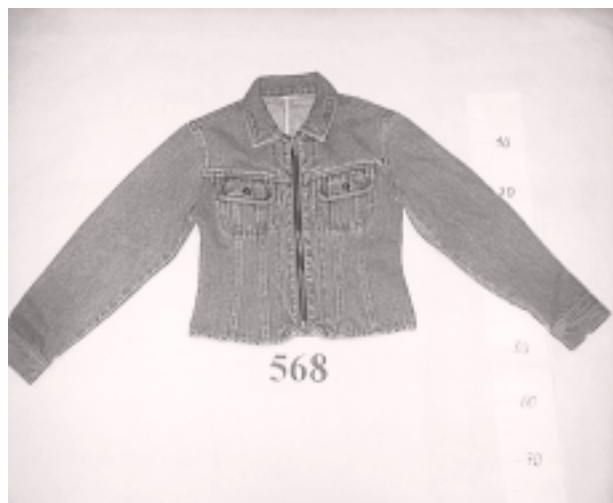
<sup>(1)</sup> ΕΕ L 256 της 7. 9. 1987, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 345 της 16. 12. 1997, σ. 44.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 302 της 19. 10. 1992, σ. 1.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Περιγραφή	Κατάταξη Κωδικός ΣΟ	Αιτιολογία
(1)	(2)	(3)
<p>1. Μονόχρωμο ένδυμα από χοντρό πλεκτό ύφασμα (2,8 mm), ξυσμένο στο εσωτερικό και το εξωτερικό του, με περισσότερες από 10 σειρές θηλειών ανά γραμμικό εκατοστόμετρο (100% πολυεστέρα), ευθείας κοπής, που προορίζεται να καλύψει το άνω μέρος του σώματος μέχρι τους γοφούς. Το ένδυμα είναι πιο κοντό εμπρός από ό,τι πίσω.</p> <p>Έχει μακριά μανίκια με μανσέτες, λαιμόκοψη με γιακά και φέρει στο πρόσθιο μέρος πλήρες κλείσιμο με κουμπιά που μπορούν να κουμπωθούν από αριστερά προς τα δεξιά. Έχει δύο πλάγιες σχισμές στη βάση του ενδύματος.</p> <p>Το ένδυμα έχει επίσης μία διακοσμημένη τσέπη ραμμένη στο ύψος του στήθους.</p> <p>(Ένδυμα παρόμοιο με κάρντιγκαν)</p> <p>(Βλέπε φωτογραφία αριθ. 567)(*)</p>	61103091	<p>Η κατάταξη καθορίζεται από τις διατάξεις των γενικών κανόνων 1 και 6 για την ερμηνεία της συνδυασμένης ονοματολογίας, τη σημείωση 9 του κεφαλαίου 61 και από το κείμενο των κωδικών ΣΟ 6110, 611030 και 61103091.</p> <p>Λαμβανομένου υπόψη του κοψίματος και της γενικότερης εμφάνισής του (ιδίως τον τύπο και το πάχος του υφάσματος, το γεγονός ότι δεν έχει φόδρα και στερείται της απαιτούμενης ακαμψίας), αυτό το ένδυμα πρέπει να καταταγεί ως ένδυμα παρόμοιο με κάρντιγκαν.</p> <p>Βλέπε επίσης τις επεξηγηματικές σημειώσεις της συνδυασμένης ονοματολογίας που αφορούν την κλάση 6110.</p>
<p>2. Γάντι τερματοφύλακα που χρησιμοποιείται στο χόκεϊ επί πάγου ή επί εδάφους που αποτελείται από δύο μέρη, γάντι και βάτα απόκρουσης συνδεδεμένων με πέντε σημεία ραφών. Συνήθως φοριέται στο δεξί χέρι (εάν ο τερματοφύλακας είναι δεξιόχειρας) το οποίο κρατά επίσης το μπαστούνι.</p> <p>Η βάτα απόκρουσης, η οποία συνιστά την οπίσθια όψη του γαντιού, αποτελείται από άκαμπτο κυψελλωτό πλαστικό (διαστάσεις: 37 cm × 20 cm × 3 cm), καλυμμένο εξ ολοκλήρου, κυρίως από πλεκτά υφάσματα που αποτελούνται από τεχνητές ίνες. Ο κύριος σκοπός είναι να σταματά την μπάλα (ή τον δίσκο στο χόκεϊ επί πάγου) όταν επιχειρείται βολή προς το τέρμα και να προστατεύει το πίσω μέρος του χεριού.</p> <p>Το άλλο μέρος του είδους προσομοιάζει με ένα κανονικό γάντι. Το άνω τμήμα αποτελείται από πλεκτά υφάσματα και η παλάμη από μη υφασμένες μικροΐνες πολυαμιδίων και χρησιμοποιείται από τον τερματοφύλακα για να κρατά και να χειρίζεται το μπαστούνι.</p> <p>(Βλέπε φωτογραφία αριθ. 571)(*)</p>	61169300	<p>Η κατάταξη καθορίζεται από τις διατάξεις των γενικών κανόνων 1, 3b και 6 για την ερμηνεία της συνδυασμένης ονοματολογίας και το κείμενο των κωδικών ΣΟ 6116 και 61169300.</p> <p>Βλέπε επίσης τις επεξηγηματικές σημειώσεις της κλάσης 9506 του εναρμονισμένου συστήματος.</p>
<p>3. Ένδυμα χωρίς φόδρα, εφαρμοστό, από ύφασμα τύπου denim (100% βαμβακερό), με λαιμόκοψη με γιακά, που προορίζεται να καλύψει το άνω μέρος του σώματος έως τη μέση.</p> <p>Έχει μακριά μανίκια, με μανσέτες που κλείνουν με κουμπιά, κλειστή λαιμόκοψη, πλήρες άνοιγμα με φερμουάρ μπροστά, τσέπες στο ύψος του στήθους και μικρό στρίφωμα στη βάση του ενδύματος.</p> <p>Το ένδυμα αποτελείται από δέκα φύλλα υφάσματος (έξι στο εμπρόσθιο τμήμα και τέσσερα από οπίσθιο) ραμμένα κατά μήκος μεταξύ τους με διακοσμητικές ραφές.</p> <p>(ζακέτα)</p> <p>(Βλέπε φωτογραφία αριθ. 568)(*)</p>	62043290	<p>Η κατάταξη καθορίζεται από τις διατάξεις των γενικών κανόνων 1 και 6 για την ερμηνεία της συνδυασμένης ονοματολογίας, τις σημειώσεις 1 και 8 του κεφαλαίου 62 και το κείμενο των κωδικών ΣΟ 6204, 620432 και 62043290.</p> <p>Λαμβανομένου υπόψη του κοψίματος και της γενικότερης εμφάνισής του αυτό το ένδυμα κατατάσσεται ως ζακέτα.</p>



(\*) Οι φωτογραφίες έχουν καθαρά ενδεικτικό χαρακτήρα.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 273/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 2ας Φεβρουαρίου 1998

σχετικά με το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης κοινοτικών δασμολογικών ποσοτώσεων και οροφών και με τον καθορισμό κοινοτικής επιτήρησης ποσοτήτων αναφοράς για ορισμένα προϊόντα καταγωγής της Πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 77/98 του Συμβουλίου, της 9ης Ιανουαρίου 1998, σχετικά με ορισμένες διαδικασίες εφαρμογής της συμφωνίας συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 2,

Εκτιμώντας:

ότι η συμφωνία συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας<sup>(2)</sup>, εφεξής αποκαλούμενη «η συμφωνία», αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1998·

ότι η συμφωνία ορίζει πως ορισμένα προϊόντα καταγωγής της Πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας μπορούν να εισαχθούν στην Κοινότητα, εντός των ορίων των δασμολογικών ποσοτώσεων και των δασμολογικών οροφών ή εντός του πλαισίου των ποσοτήτων αναφοράς, με απαλλαγή από τελωνειακούς δασμούς· ότι οι δασμολογικές ποσοτώσεις, οι δασμολογικές οροφές και οι ποσότητες αναφοράς που προβλέπονται στη συμφωνία είναι ετήσιες και επαναλαμβάνονται για μία μη καθορισμένη περίοδο· ότι η συμφωνία έχει ήδη καθορίσει το επίπεδο της ετήσιας αύξησης του όγκου των δασμολογικών οροφών·

ότι η Επιτροπή πρέπει να θεσπίσει τα μέτρα εφαρμογής για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης των κοινοτικών δασμολογικών ποσοτώσεων· ότι πρέπει με ιδιαίτερη φροντίδα να εξασφαλισθεί η ισότιμη και αδιάλειπτη πρόσβαση όλων των εισαγωγέων της Κοινότητας στις εν λόγω ποσοτώσεις και η αδιάλειπτη εφαρμογή των προβλεπόμενων για τις ποσοτώσεις αυτές συντελεστών σε όλες τις εισαγωγές των εν λόγω προϊόντων, σε όλα τα κράτη μέλη, μέχρι την εξάντληση των ποσοτώσεων· ότι, προκειμένου να εξασφαλισθεί η αποτελεσματικότητα της κοινής διαχείρισης των εν λόγω ποσοτώσεων, δεν υφίσταται κανένα κώλυμα προκειμένου τα κράτη μέλη να μπορούν να αντλούν από τον όγκο των ποσοτώσεων τις ποσότητες εκείνες οι οποίες αντιστοιχούν στις πραγματικές εισαγωγές· ότι εντούτοις, ο τρόπος αυτός διαχείρισης απαιτεί στενή συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών και της Επιτροπής, η οποία πρέπει οπωσδήποτε να είναι σε θέση να παρακολουθεί το βαθμό εξάντλησης των ποσοτωτικών ποσοτήτων και να ενημερώνει σχετικά τα κράτη μέλη.

ότι, στην περίπτωση των προϊόντων, τα οποία υπόκεινται σε κοινοτικές δασμολογικές οροφές ή σε ποσότητες αναφοράς, η κοινοτική επιτήρηση είναι δυνατόν να ασκείται στο

πλαίσιο διοικητικής διαδικασίας βασιζόμενης στον καταλογισμό των εισαγωγών των υπόψη προϊόντων στις οροφές ή στις ποσότητες αναφοράς σε κοινοτικό επίπεδο με το ρυθμό και το χρόνο που τα εν λόγω προϊόντα προσκομίζονται στις τελωνειακές αρχές για να τεθούν σε ελεύθερη κυκλοφορία·

ότι η ανωτέρω διοικητική διαδικασία απαιτεί στενή συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών και της Επιτροπής, η οποία πρέπει οπωσδήποτε να είναι σε θέση να παρακολουθεί τις ποσότητες που καταλογίζονται στις οροφές και να ενημερώνει σχετικά τα κράτη μέλη· ότι η Επιτροπή πρέπει να είναι σε θέση να λαμβάνει τα κατάλληλα μέτρα για την επαναφορά των τελωνειακών δασμών όταν έχει καλυφθεί κάποια οροφή, και να διαπιστώνει το βαθμό εξάντλησης των ποσοτήτων αναφοράς·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής, της 2ας Ιουλίου 1993, για τον καθορισμό ορισμένων διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου περί θεσπίσεως του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 75/98<sup>(4)</sup>, έχει κωδικοποιήσει τους κανόνες διαχείρισης των δασμολογικών ποσοτώσεων που προορίζονται για χρήση σύμφωνα με την χρονολογική σειρά των ημερομηνιών παραλαβής των διασαφήσεων καθώς επίσης και τους κανόνες για την επιτήρηση των προτιμησιακών εισαγωγών·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη που εξέφρασε η επιτροπή τελωνειακού κώδικα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

1. Τα προϊόντα καταγωγής της Πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας, που αναφέρονται στο παράρτημα Α, και τα οποία τίθενται σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Κοινότητα συνοδευόμενα από το πιστοποιητικό καταγωγής όπως προβλέπει το άρθρο 15 του πρωτοκόλλου αριθ. 2 στη συμφωνία, επωφελούνται απαλλαγής από τελωνειακούς δασμούς εντός των ορίων των δασμολογικών ποσοτώσεων που ορίζονται στο εν λόγω παράρτημα.

2. Για να υπάρχει ωφέλεια από τις δασμολογικές ποσοτώσεις που δίδονται στο παράρτημα Α, τα αποστάγματα δαμασκηνών κατανομαζόμενα εμπορικώς με το όνομα «Sljivonica» και τα καπνά τύπου «Priler» πρέπει να συνο-

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 8 της 14. 1. 1998, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 348 της 18. 12. 1997, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 253 της 11. 10. 1993, σ. 1.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 7 της 13. 1. 1998, σ. 3.



δεύονται κατά την εισαγωγή επίσης από πιστοποιητικά γνησιότητας σύμφωνα με τα υποδείγματα που περιλαμβάνονται σε αυτό το παράρτημα, εκδιδόμενα από την αρμόδια αρχή της Πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας.

Η Επιτροπή ενημερώνει τα κράτη μέλη για το όνομα και την διεύθυνση της αρμόδιας αρχής της Πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας, η οποία είναι εξουσιοδοτημένη για την έκδοση των πιστοποιητικών γνησιότητας, μαζί με τα δείγματα των αποτυπωμάτων των σφραγίδων οι οποίες χρησιμοποιούνται από την αρχή αυτή.

3. Οι δασμολογικές ποσοτώσεις οι αναφερόμενες σε αυτό το άρθρο διαχειρίζονται από την Επιτροπή σύμφωνα με τα άρθρα 308α έως και 308γ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93.

4. Κάθε κράτος μέλος διασφαλίζει όπως οι εισαγωγείς του υπόψη προϊόντος έχουν ισότιμη και αδιάλειπτη πρόσβαση στις δασμολογικές ποσοτώσεις, εφόσον το υπόλοιπο των σχετικών ποσοστωτικών ποσοτήτων το επιτρέπει.

#### Άρθρο 2

1. Από την 1η Ιανουαρίου έως την 31η Δεκεμβρίου κάθε έτους, τα προϊόντα καταγωγής της Πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας που αναφέρονται στο παράρτημα Β, και τα οποία τίθενται σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Κοινότητα συνοδευόμενα από το πιστοποιητικό καταγωγής όπως προβλέπει το άρθρο 15 του πρωτοκόλλου αριθ. 2 στη συμφωνία, επωφελούνται απαλλαγής από τελωνειακούς δασμούς στα πλαίσια των ετήσιων δασμολογικών οροφών του εν λόγω παραρτήματος.

2. Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 15 παράγραφος 7 της συμφωνίας, οι όγκοι των δασμολογικών οροφών θα αυξάνονται κατά 5% ετησίως επί του όγκου του προηγούμενου έτους, από την 1η Ιανουαρίου 1999.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 2 Φεβρουαρίου 1998.

3. Οι δασμολογικές οροφές οι αναφερόμενες σε αυτό το άρθρο υποκείνται σε κοινοτική επιτήρηση διαχειριζόμενη από την Επιτροπή, σε στενή συνεργασία με τα κράτη μέλη, σύμφωνα με το άρθρο 308δ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93.

#### Άρθρο 3

1. Τα προϊόντα καταγωγής της Πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας που αναφέρονται στο παράρτημα Γ και τα οποία τίθενται σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Κοινότητα συνοδευόμενα από το πιστοποιητικό καταγωγής όπως προβλέπει το άρθρο 15 του πρωτοκόλλου αριθ. 2 στη συμφωνία, επωφελούνται απαλλαγής από τελωνειακούς δασμούς στο πλαίσιο ετήσιων ποσοτήτων αναφοράς που ορίζονται στο εν λόγω παράρτημα και υπόκεινται σε κοινοτική επιτήρηση.

2. Ο βαθμός εξάντλησης των ποσοτήτων αναφοράς διαπιστώνεται σε κοινοτικό επίπεδο με βάση τις πληροφορίες που στέλνονται από τα κράτη μέλη στην Επιτροπή, σύμφωνα με το άρθρο 308δ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93.

#### Άρθρο 4

Η Επιτροπή λαμβάνει κάθε πρόσφορο μέτρο, σε στενή συνεργασία με τα κράτη μέλη, για να εξασφαλισθεί συμμόρφωση προς τον παρόντα κανονισμό.

#### Άρθρο 5

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 1998.

Για την Επιτροπή

Mario MONTI

Μέλος της Επιτροπής

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α

## σχετικά με τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1

Με την επιφύλαξη των κανόνων για την ερμηνεία της συνδυασμένης ονοματολογίας, το κείμενο περιγραφής των εμπορευμάτων θεωρείται ότι έχει μόνον ενδεικτική αξία, δεδομένου ότι το προτιμησιακό καθεστώς καθορίζεται, στο πλαίσιο του παρόντος παραρτήματος, από το πεδίο εφαρμογής των κωδικών ΣΟ. Όταν των κωδικών ΣΟ προηγείται ένα «ex», το προτιμησιακό καθεστώς καθορίζεται από το περιεχόμενο των κωδικών ΣΟ και από αυτό της αντίστοιχης περιγραφής, σε συνδυασμό.

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Κωδικός Taric	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Όγκος ποσόστωσης κατ' έτος ή κατά αναφερόμενη περίοδο
09.1551	ex 07032000		Σκόρδα, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη, από 1 Φεβρουαρίου μέχρι 31 Μαΐου	200 τόνοι
09.1552	070960 10		Γλυκοπιπεριές, νωπές ή διατηρημένες με απλή ψύξη	500 τόνοι
09.1553	071021 00		Μπιζέλια ( <i>Pisum sativum</i> ), άβραστα ή βρασμένα στο νερό ή στον ατμό, κατεψυγμένα	700 τόνοι
09.1554	ex 220890 33	10	Αποστάγματα από δαμάσκηνα με την ονομασία Slijinovica σε δοχεία με περιεχόμενο που δεν υπερβαίνει τα 2 l	500 hl
09.1555	ex 240110 60 ex 240120 60	10 10	Καπνά Prilep	1 500 τόνοι

Προσάρτημα 1 του παραρτήματος Α

1. Exporter ( <i>name, full address, country</i> ) Exportateur ( <i>nom, adresse complète, pays</i> )	2. No	<b>ORIGINAL</b>	
5. Consignee ( <i>name, full address, country</i> ) Destinataire ( <i>nom, adresse complète, pays</i> )	3. Quota year Année contingentaire	4. Country of destination Pays de destination	
8. Place and date of shipment — Means of transport Lieu et date d'embarquement — Moyen de transport	7. <p style="text-align: center;"><b>CERTIFICATE OF AUTHENTICITY</b>  <b>CERTIFICAT D'AUTHENTICITÉ</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Plum spirit 'Sljivovica'</b>  <b>Eau-de-vie de prune «Sljivovica»</b></p> <p>(CN code ex 2208 90 33)          (Code NC ex 2208 90 33)</p>		
9. Marks and numbers — Number and kind of packages Marques et numéros — Nombre et nature des colis	10. % vol of alcohol % vol d'alcool	11. Litres Litres	
12. % vol of alcohol and litres ( <i>in words</i> ) % vol d'alcool ( <i>en lettres</i> )			
13. CERTIFICATE BY THE ISSUING AUTHORITY — VISA DE L'ORGANISME ÉMETTEUR <p>I hereby certify that the plum spirit 'Sljivovica' described in this certificate corresponds to the definition given on the reverse.          Je certifie que l'eau-de-vie de prune «Sljivovica» décrite dans ce certificat correspond à la définition figurant au verso.</p> <p>Place Lieu</p> <p>Date Date</p> <p style="text-align: right;">(Stamp and signature) (Cachet et signature)</p>			

#### DEFINITION

Plum spirit with an alcoholic strength of 40% vol or more, marketed under the name SLJIVOVICA, corresponding to the specifications laid down in the Regulation relating to the quality of spirituous beverages, being in force in the Republic referred to in this Regulation.

#### DÉFINITION

Eau-de-vie de prunes ayant un titre alcoométrique égal ou supérieur à 40% vol, commercialisée sous la dénomination SLJIVOVICA correspondant à la spécification reprise dans la réglementation relative à la qualité des boissons alcooliques en vigueur dans la république visée par le présent règlement.

Προσάρτημα 2 του παραρτήματος Α

1. Exporter (name, full address, country) Exportateur (nom, adresse complète, pays)	2. No	<b>ORIGINAL</b>
5. Consignee (name, full address, country) Destinataire (nom, adresse complète, pays)	3. Quota year Année contingentaire	4. Country of destination Pays de destination
8. Place and date of shipment — Means of transport Lieu et date d'embarquement — Moyen de transport	7. <p style="text-align: center;"><b>CERTIFICATE OF AUTHENTICITY</b> <b>CERTIFICAT D'AUTHENTICITÉ</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Tobacco — Tabac</b> <b>'Prilep'</b></p> <p>(CN code ex 2401 10 60 and ex 2401 20 60)          (Code NC ex 2401 10 60 et ex 2401 20 60)</p>	
9. Marks and numbers — Number and kind of packages Marques et numéros — Nombre et nature des colis	10. Net weight (kg) Poids net (kg)	
11. Net weight (in words) Poids net (en lettres)		
12. CERTIFICATE BY THE ISSUING AUTHORITY — VISA DE L'ORGANISME ÉMETTEUR <p>I hereby certify that the tobacco described in this certificate is 'Prilep' tobacco within the meaning of Regulation (EEC) No 547/92.          Je certifie que le tabac décrit dans ce certificat est le tabac «Prilep» au sens du règlement (CEE) n° 547/92.</p> <p>Place Lieu</p> <p>Date Date</p> <p style="text-align: right;">(Stamp and signature) (Cachet et signature)</p>		



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Β

## σχετικά με τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 2

Με την επιφύλαξη των κανόνων για την ερμηνεία της συνδυασμένης ονοματολογίας, το κείμενο περιγραφής των εμπορευμάτων θεωρείται ότι έχει μόνον ενδεικτική αξία, δεδομένου ότι το προτιμησιακό καθεστώς καθορίζεται, στο πλαίσιο του παρόντος παραρτήματος, από το πεδίο εφαρμογής των κωδικών ΣΟ. Όταν των κωδικών ΣΟ προηγείται ένα «ex», το προτιμησιακό καθεστώς καθορίζεται από το περιεχόμενο των κωδικών ΣΟ και από αυτό της αντίστοιχης περιγραφής, σε συνδυασμό.

## ΜΕΡΟΣ 1

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ (!)	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ανώτατο όριο
25.0010	271000	Λάδια από πετρέλαιο ή από ασφαλτούχα ορυκτά, άλλα από τα ακατέργαστα λάδια. Παρασκευάσματα που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού, που περιέχουν κατά βάρος 70% ή περισσότερο λάδια από πετρέλαιο ή ασφαλτούχα ορυκτά και στα οποία τα λάδια αυτά αποτελούν το βασικό συστατικό: <ul style="list-style-type: none"> <li>– Ελαφρά λάδια:</li> <li>– – Που προορίζονται για άλλες χρήσεις:</li> <li>– – – Ειδικά αποστάγματα:</li> </ul>	90 000 τόνοι
	271000 21	– – – – Ελαφρό πετρέλαιο	
	271000 25	– – – – Άλλα	
		– – – – Άλλα:	
	271000 26	– – – – Βενζίνη για κινητήρες: <ul style="list-style-type: none"> <li>– – – – – Βενζίνη αεροπλάνων</li> <li>– – – – – Άλλη, περιεκτικότητας σε μόλυβδο:</li> <li>– – – – – – Που δεν υπερβαίνει τα 0,013 g το l:</li> </ul>	
	271000 27	– – – – – – Με δείκτη περιεκτικότητας σε οκτάνια κατώτερο του 95	
	271000 29	– – – – – – Με δείκτη περιεκτικότητας σε οκτάνια τουλάχιστον 95, αλλά κατώτερο του 98	
	271000 32	– – – – – – Με δείκτη περιεκτικότητας σε οκτάνια τουλάχιστο 98	
		– – – – – – Που υπερβαίνει τα 0,013 g το l:	
	271000 34	– – – – – – Με δείκτη περιεκτικότητας σε οκτάνια κατώτερο του 98	
	271000 36	– – – – – – Με δείκτη περιεκτικότητας σε οκτάνια τουλάχιστον 98	
	271000 37	– – – – – Ειδικό καύσιμο αεριωθουμένων τύπου βενζίνης	
	271000 39	– – – – Άλλα ελαφρά λάδια	
		– Μεσαία λάδια:	
		– – Που προορίζονται για άλλες χρήσεις:	
		– – – Φωτιστικό πετρέλαιο:	
	271000 51	– – – – Ειδικό καύσιμο αεριωθουμένων	
	271000 55	– – – – Άλλα	
	271000 59	– – – – Άλλα	
		– Βαριά λάδια:	
		– – Πετρέλαιο εσωτερικής καύσης (gas oil):	
		– – – Που προορίζονται για άλλες χρήσεις:	
	271000 66	– – – – Περιεκτικότητας κατά βάρος σε θείο που δεν υπερβαίνει το 0,05%	

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ (1)	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ανώτατο όριο
25.0010 (συνέχεια)	271000 67	— — — — Περιεκτικότητας κατά βάρος σε θείο που υπερβαίνει το 0,05% αλλά δεν υπερβαίνει 0,2%	90 000 τόνοι (συνέχεια)
	271000 68	— — — — Περιεκτικότητας κατά βάρος σε θείο που υπερβαίνει το 0,2%	
		— — Πετρέλαιο εξωτερικής καύσης (fuel oil):	
		— — — Που προορίζεται για άλλες χρήσεις:	
	271000 74	— — — — Περιεκτικότητας κατά βάρος σε θείο που δεν υπερβαίνει το 1%	
	271000 76	— — — — Περιεκτικότητας κατά βάρος σε θείο που υπερβαίνει το 1%, αλλά δεν υπερβαίνει το 2%	
	271000 77	— — — — Περιεκτικότητας κατά βάρος σε θείο που υπερβαίνει το 2%, αλλά δεν υπερβαίνει το 2,8%	
	271000 78	— — — — Περιεκτικότητας κατά βάρος σε θείο που υπερβαίνει το 2,8%	
		— — Λάδια λιπαντικά και άλλα:	
	271000 85	— — — Που προορίζονται να αναμειχθούν σύμφωνα με τους όρους της συμπληρωματικής σημείωσης 6 του παρόντος κεφαλαίου (2)	
		— — — Που προορίζονται για άλλες χρήσεις:	
	271000 87	— — — — Λάδια κινητήρων, λάδια συμπιεστών και λάδια στροβίλων	
	271000 88	— — — — Υδραυλικά λάδια	
	271000 89	— — — — Λευκά λάδια. Παραφινέλαιο	
	271000 92	— — — — Λάδια κιβωτίων ταχυτήτων	
	271000 94	— — — — Λάδια κατεργασίας μετάλλων. Λάδια για την αφαίρεση καλουπιών. Λάδια αντιδιαβρωτικής προστασίας	
	271000 96	— — — — Ηλεκτρομονωτικά λάδια	
	271000 98	— — — — Άλλα λιπαντικά λάδια καθώς και άλλα λάδια	
	2711	Αέρια πετρελαίου και άλλοι αέριοι υδρογονάνθρακες:	
		— Που έχουν υγροποιηθεί:	
	271112	— — Προπάνιο:	
		— — — Προπάνιο καθαρότητας ίσης ή ανώτερης του 99%:	
	271112 11	— — — — Που προορίζεται να χρησιμοποιηθεί ως καύσιμο	
		— — — Άλλο:	
		— — — — Που προορίζεται για άλλες χρήσεις:	
	271112 94	— — — — Καθαρότητας ανώτερης του 90%, αλλά κατώτερης του 99%	
	271112 97	— — — — Άλλα	
271113	— — Βουτάνια:		
	— — — Που προορίζονται για άλλες χρήσεις:		
271113 91	— — — — Καθαρότητας ανώτερης του 90%, αλλά κατώτερης του 95%		
271113 97	— — — — Άλλα		
2712	Βαζελίνη, Παραφίνη, κεριά πετρελαίου μικροκρυστάλλινο, slack wax, οζοκηρίτης, κεριά από λιγνίτη, κεριά από τύρφη, άλλα ορυκτά κεριά και παρόμοια προϊόντα που παίρνονται με σύνθεση ή άλλες μεθόδους, έστω και χρωματισμένα:		
271210	— Βαζελίνη:		
271210 90	— — Άλλη		



Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ (!)	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ανώτατο όριο
25.0010 (συνέχεια)	271220	– Παραφίνη που περιέχει κατά βάρος λιγότερο του 0.75% λάδι:	90 000 τόνοι (συνέχεια)
	271220 10	– – Συνθετική παραφίνη μοριακού βάρους 460 ή περισσότερο αλλά που δεν υπερβαίνει 1 560	
	271220 90	– – Άλλα	
	271290	– Άλλα:	
		– – Άλλα:	
		– – – Ακατέργαστα:	
	271290 39	– – – – Που προορίζονται για άλλες χρήσεις	
		– – – Άλλα:	
	271290 91	– – – – Μείγμα 1-αλκενίων, που περιέχει, κατά βάρος, 80% ή περισσότερα 1-αλκένια με μήκος αλύσου 24 άτομα άνθρακα ή περισσότερα αλλά που δεν υπερβαίνουν τα 28 άτομα άνθρακα	
	271290 99	– – – – Άλλα	
2713	Οπτάνθρακας (κοκ) από πετρέλαιο, ασφαλτός από πετρέλαιο και άλλα υπολείμματα των λαδιών πετρελαίου ή των ασφαλτούχων ορυκτών:		
271390	– Άλλα υπολείμματα των λαδιών του πετρελαίου ή των ασφαλτούχων ορυκτών:		
271390 90	– – Άλλα		
25.0020	3105	Λιπάσματα ορυκτά ή χημικά που περιέχουν δύο ή τρία λιπαντικά στοιχεία: άζωτο, φωσφόρο και κάλιο. Άλλα λιπάσματα. Προϊόντα του κεφαλαίου αυτού που παρουσιάζονται είτε σε δισκία ή παρόμοια σχήματα, είτε σε συσκευασίες με μεικτό βάρος που δεν υπερβαίνει τα 10 kg	7 500 τόνοι
25.0030	4203	Ενδύματα και εξαρτήματα της ένδυσης από δέρμα φυσικό ή ανασηματισμένο:	120 τόνοι
	420310 00	– Ενδύματα	
		– Γάντια και γάντια χωρίς υποδιαίρεση δακτύλων που έχουν υποδοχή μόνο για τον αντίχειρα:	
	420321 00	– – Ειδικά για τον αθλητισμό	
	420329	– – Άλλα:	
		– – – Άλλα:	
	420329 91	– – – – Για άνδρες και αγόρια	
	420329 99	– – – – Άλλα	
	420330 00	– Ζώνες, στρατιωτικές ζώνες και λουριά	
420340 00	– Άλλα εξαρτήματα της ένδυσης		
25.0040	4412	Ξυλεία σε φύλλα πολύστρωτα αντικολητά (κόντρα-πλακέ), ξυλεία σε φύλλα επικολητά απλά και παρόμοια ξυλεία σε απανωτά φύλλα	16 000 m <sup>3</sup>
	4420	Ξυλεία με ενσωματωμένες ψηφίδες και ξυλεία με κολλημένα διακοσμητικά στοιχεία. Μικρά κιβώτια, θήκες για τιμαλφή και θήκες για κοσμήματα ή χρυσαφικά και παρόμοια τεχνουργήματα, από ξύλο. Αγαλλματάκια και άλλα είδη στολισμού, από ξύλο. Είδη επιπλώσεως, από ξύλο, που δεν υπάγονται στο κεφάλαιο 94:	
	442090	– Άλλη:	
		– – Ξυλεία με ενσωματωμένες ψηφίδες και ξυλεία με κολλημένα διακοσμητικά στοιχεία:	
	442090 11	– – – Από τροπικά ξύλα που αναφέρονται στη συμπληρωματική σημείωση 2 του παρόντος κεφαλαίου	
	442090 19	– – – Από άλλη ξυλεία	

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ (!)	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ανώτατο όριο
25.0050	6401 6402	Υποδήματα αδιάβροχα που έχουν τα εξωτερικά πέλματα και το πάνω μέρος από καουτσούκ ή από πλαστική ύλη, στα οποία το πάνω μέρος δεν είναι ούτε ενωμένο με το εξωτερικό πέλμα με ραφή ή με καρφιά, βίδες, θηλυκωτήρια ή παρόμοιες διατάξεις, ούτε φτιαγμένο από διάφορα μέρη που έχουν συναρμολογηθεί με τις ίδιες αυτές μεθόδους Άλλα υποδήματα που έχουν τα εξωτερικά πέλματα και το πάνω μέρος από καουτσούκ ή από πλαστική ύλη	350 τόνοι
25.0060	6403	Υποδήματα που έχουν τα εξωτερικά πέλματα από καουτσούκ, πλαστική ύλη, δέρμα φυσικό ή ανασηματισμένο και το πάνω μέρος από δέρμα φυσικό	300 τόνοι
25.0070	7004 700420 70042099 700490 70049070 70049092 70049098	Γυαλί ελκυστό ή φουσητό, σε φύλλα, έστω και με απορροφητική ή ανακλαστική στρώση, αλλά όχι αλλιώς κατεργασμένο: — Γυαλί χρωματισμένο στη μάζα, που έχει καταστεί αδιαφανές, επιστρωμένο με ιδιαίτερη στρώση γυαλιού (πλακέ-ντουμπλέ) ή με απορροφητική ή ανακλαστική ή μη ανακλαστική στρώση: — — Άλλα: — — — Άλλα — Άλλο γυαλί: — — Γυαλί θερμοκηπίων — — Άλλα, πάχους: — — — Που δεν υπερβαίνει τα 2,5 mm — — — Που υπερβαίνει τα 2,5 mm	2 200 τόνοι
25.0080	7202 720221 72022110 72022190 720229 72022910 72022990	Σιδηροκράμματα: — Σιδηροπυρίτιο: — — Που περιέχει κατά βάρος περισσότερο από 55% πυρίτιο: — — — Που περιέχει κατά βάρος περισσότερο από 55% αλλά όχι περισσότερο από 80% πυρίτιο — — — Που περιέχει κατά βάρος περισσότερο από 80% πυρίτιο — — Άλλα: — — — Που περιέχει κατά βάρος 4% ή περισσότερο αλλά όχι πάνω από 10% μαγνήσιο — — — Άλλα	10 332 τόνοι
25.0090	72023000	— Σιδηροπυρίτιο-μαγγάνιο	410 τόνοι
25.0100	720241 72024110 72024191 72024199 720249 72024910 72024950 72024990	— Σιδηροχρώμιο: — — Που περιέχει κατά βάρος περισσότερο από 4% άνθρακα: — — — Που περιέχει κατά βάρος περισσότερο από 4% αλλά όχι περισσότερο από 6% άνθρακα — — — Που περιέχει κατά βάρος περισσότερο από 6% άνθρακα: — — — — Με περιεκτικότητα κατά βάρος σε χρώμιο μικρότερη ή ίση του 60% — — — — Με περιεκτικότητα κατά βάρος σε χρώμιο μεγαλύτερη του 60% — — Άλλο: — — — Που περιέχει κατά βάρος 0,05% ή λιγότερο άνθρακα — — — Που περιέχει κατά βάρος περισσότερο από 0,05% αλλά όχι περισσότερο από 0,5% άνθρακα — — — Που περιέχει κατά βάρος περισσότερο από 0,5% αλλά όχι περισσότερο από 4% άνθρακα	1 732 τόνοι

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ (1)	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ανώτατο όριο
25.0110	7407 ex 74071000  740721 ex 74072190  740722 ex 74072210  ex 74072290  ex 74072900  7411	Ράβδοι και είδη με καθορισμένη μορφή από χαλκό: – Από χαλκό καθαρισμένο: – – Κούφια – Από κράμματα χαλκού: – – Με βάση το χαλκό-ψευδάργυρο (ορείχαλκο): – – – Είδη καθορισμένης μορφής: – – – – Κούφια – – Με βάση το χαλκό-νικέλιο (χαλκονικέλιο) ή το χαλκο-νικέλιο-ψευδάργυρο (maillagechort): – – – Με βάση το χαλκό-νικέλιο (χαλκονικέλιο): – – – – Κούφια – – – Με βάση το χαλκό-νικέλιο-ψευδάργυρο(maillagechort): – – – – Κούφια – – Άλλα: – – – Κούφια Σωλήνες κάθε είδους από χαλκό	2 010 τόνοι
25.0120	7409	Πλάκες, φύλλα και ταινίες από χαλκό, με πάχος που υπερβαίνει τα 0,15 mm	350 τόνοι
25.0130	7604 760410 76041010 76041090  760429 76042910 76042990 7605 7606	Ράβδοι και είδη καθορισμένης μορφής από αργίλιο: – Από αργίλιο, όχι σε κράμα: – – Ράβδοι – – Είδη καθορισμένης μορφής – Από κράμματα αργιλίου: – – Άλλα: – – – Ράβδοι – – – Είδη καθορισμένης μορφής Σύρματα από αργίλιο Πλάκες, ταινίες και φύλλα, από αργίλιο, με πάχος που υπερβαίνει τα 0,2 mm	1 100 τόνοι
25.0140	7901  79011100 790112 79011210 79011230 79011290 79012000	Ψευδάργυρος σε ακατέργαστη μορφή: – Ψευδάργυρος αμιγής: – – Που περιέχει κατά βάρος 99,99% ή περισσότερο ψευδάργυρο 790112 – – Που περιέχει κατά βάρος λιγότερο του 99,99% ψευδάργυρο: – – – Που περιέχει κατά βάρος 99,95% ή περισσότερο αλλά λιγότερο του 99,99% ψευδάργυρο 79011230 – – – Που περιέχει κατά βάρος 98,5% ή περισσότερο αλλά λιγότερο του 99,95% ψευδάργυρο 79011290 – – – Που περιέχει κατά βάρος 97,5% ή περισσότερο αλλά λιγότερο του 98,5% ψευδάργυρο – Κράμματα ψευδαργύρου	3 639 τόνοι

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ (!)	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ανώτατο όριο
25.0150	ex 8544	Σύρματα, καλώδια (στα οποία περιλαμβάνονται και τα ομοαξονικά καλώδια) και άλλοι αγωγοί με ηλεκτρική μόνωση (έστω και θερμικωμένα ή ανοδικώς οξειδωμένα), εφοδιασμένα ή όχι με τεμάχια σύνδεσης. Καλώδια από οπτικές ίνες, που αποτελούνται από ίνες επενδυμένες καθεμία χωριστά, έστω και αν φέρουν ηλεκτρονικούς αγωγούς ή είναι εφοδιασμένα με τεμάχια σύνδεσης. — Εκτός από τα προϊόντα των κωδικών ΣΟ 854430 10 και 854470 00	8 000 τόνοι
25.0160	8546	Μονωτήρες από κάθε ύλη για ηλεκτρική χρήση	350 τόνοι
25.0170	9401 940130 940130 10 940130 90 940140 00 940150 00 940161 00 940169 00 940171 00 940179 00 940180 00 940190 940190 30 940190 80	Καθίσματα (με εξαίρεση εκείνα της κλάσης 9402), έστω και αν μετατρέπονται σε κρεβάτια, και τα μέρη τους: — Καθίσματα περιστρεφόμενα με ρυθμιζόμενο ύψος: — — Παραγεμισμένα, με ράχη και εφοδιασμένα με ροδίτσες ή ολισθητήρες (πατίνια) — — Άλλα — Καθίσματα άλλα από το υλικό κατασκευής (κάμπινγκ) ή κήπου που μετατρέπονται σε κρεβάτια — Καθίσματα από καλάμι rotin, από λυγαριά, από μπαμπού ή από παρόμοιες ύλες — Άλλα καθίσματα, με σκελετό από ξύλο: — — Παραγεμισμένα — — Άλλα — Άλλα καθίσματα, με σκελετό από μέταλλο: — — Παραγεμισμένα — — Άλλα — Άλλα καθίσματα — Μέρη: — — Άλλα: — — — Από ξύλο — — — Άλλα	2 500 τόνοι

## ΜΕΡΟΣ 2

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ (!)	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ανώτατο όριο
25.0210	7208 720810 00 720825 00 720826 00 720827 00	Πλατέα προϊόντα έλασης, από σίδηρο ή από όχι σε κράμα χάλυβες, με πλάτος 600 mm ή περισσότερο, που έχουν ελαθεί σε θερμή κατάσταση, μη επιστρωμένα με άλλο μέταλλο ούτε επενδυμένα: — Περιτυλιγμένα, που έχουν υποβληθεί απλώς σε θερμή έλαση, με ανάγλυφα σχέδια (EKAX) — Άλλα, περιτυλιγμένα, που έχουν απλώς υποβληθεί σε θερμή έλαση, καθαρισμένα με οξύ: — — Με πάχος 4,75 mm ή περισσότερο (EKAX) — — Με πάχος 3 mm ή περισσότερο αλλά λιγότερο των 4,75 mm (EKAX) — — Με πάχος κατώτερο των 3 mm (EKAX)	5 421 τόνοι

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ (1)	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ανώτατο όριο
25.0210 (συνέχεια)	720836 00 720837 720837 10 720837 90 720838 720838 10 720838 90 720839 720839 10 720839 90 7211 721113 00 721114 ex 721114 10 721119 ex 721119 20	<p>– Άλλα, περιτυλιγμένα, που έχουν απλώς ελαθεί σε θερμή κατάσταση:</p> <p>– – Με πάχος που υπερβαίνει τα 10 mm (EKAX)</p> <p>– – Με πάχος 4,75 ή περισσότερο αλλά που δεν υπερβαίνει τα 10 mm:</p> <p>– – – Που προορίζονται για επανέλαση (EKAX)(2)</p> <p>– – – Άλλα (EKAX)</p> <p>– – Με πάχος 3 mm ή περισσότερο αλλά λιγότερο των 4,75 mm:</p> <p>– – – Που προορίζονται για επανέλαση (EKAX)(2)</p> <p>– – – Άλλα (EKAX)</p> <p>– – Με πάχος κατώτερο των 3 mm:</p> <p>– – – Που προορίζονται για επανέλαση (EKAX)(2)</p> <p>– – – Άλλα (EKAX)</p> <p>7211 Πλατέα προϊόντα έλασης, από σίδηρο ή από όχι σε κράμα χάλυβες, με πλάτος κατώτερο των 600 mm, μη επιστρωμένα με άλλο μέταλλο ούτε επενδυμένα:</p> <p>– Που έχουν απλώς ελαθεί σε θερμή κατάσταση:</p> <p>721113 00 – – Που έχουν ελαθεί στις τέσσερις επιφάνειες ή σε κλειστές αυλακώσεις, με πλάτος που υπερβαίνει τα 150 mm και με πάχος 4 mm ή περισσότερο, μη περιτυλιγμένα και που δεν παρουσιάζουν ανάγλυφα διακοσμητικά σχέδια (EKAX)</p> <p>721114 – – Άλλα, με πάχος 4,75 mm ή περισσότερο:</p> <p>ex 721114 10 – – – Με πλάτος που υπερβαίνει τα 500 mm (EKAX):</p> <p>– – – – (2)</p> <p>721119 – – Άλλα:</p> <p>ex 721119 20 – – – Με πλάτος που υπερβαίνει τα 500 mm (EKAX):</p> <p>– – – – (2)</p>	5 421 τόνοι (συνέχεια)
25.0220	7211 721114 ex 721114 90 721119 ex 721119 90 721123 721123 51 7212 721260 ex 721260 91	<p>7211 Πλατέα προϊόντα έλασης, από σίδηρο ή από όχι σε κράμα χάλυβες, με πλάτος κατώτερο των 600 mm, μη επιστρωμένα με άλλο μέταλλο ούτε επενδυμένα:</p> <p>– Που έχουν απλώς ελαθεί σε θερμή κατάσταση:</p> <p>721114 – – Άλλα, με πάχος 4,75 mm ή περισσότερο:</p> <p>ex 721114 90 – – – Με πλάτος που δεν υπερβαίνει τα 500 mm (EKAX):</p> <p>– – – – (4)</p> <p>721119 – – Άλλα:</p> <p>ex 721119 90 – – – Με πλάτος που δεν υπερβαίνει τα 500 mm (EKAX):</p> <p>– – – – (4)</p> <p>– Που έχουν απλώς ελαθεί σε ψυχρή κατάσταση:</p> <p>721123 – – Που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 0,25% άνθρακα:</p> <p>– – – Με πλάτος που δεν υπερβαίνει τα 500 mm:</p> <p>721123 51 – – – – Περιτυλιγμένα που προορίζονται για την κατασκευή λευκοσιδήρου (EKAX)</p> <p>7212 Πλατέα προϊόντα έλασης, από σίδηρο ή από όχι σε κράμα χάλυβες, με πλάτος κατώτερο των 600 mm, επιστρωμένα με άλλο μέταλλο ή επενδυμένα:</p> <p>721260 – Επιστρωμένα με άλλο μέταλλο:</p> <p>– – Με πλάτος που δεν υπερβαίνει τα 500 mm:</p> <p>– – – Που έχουν απλώς υποστεί επεξεργασία στην επιφάνεια:</p> <p>ex 721260 91 – – – – Που έχουν ελαθεί σε θερμή κατάσταση, απλώς επιστρωμένα με άλλο μέταλλο (EKAX):</p> <p>– – – – (4)</p>	1 053 τόνοι

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ (!)	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ανώτατο όριο
25.0230	7208	<p>Πλατέα προϊόντα έλασης, από σίδηρο ή από όχι σε κράμα χάλυβες, με πλάτος 600 mm, ή περισσότερο, που έχουν ελαθεί σε θερμή κατάσταση, μη επιστρωμένα με άλλο μέταλλο ούτε επενδυμένα:</p>	6 526 τόνοι
	720840	– Μη περιτυλιγμένα, που έχουν απλώς ελαθεί σε θερμή κατάσταση, με ανάγλυφα σχέδια:	
	720840 10	– – Με πάχος 2 mm ή περισσότερο (EKAX)	
	720840 90	– – Με πάχος λιγότερο των 2 mm (EKAX)	
		– Άλλα, μη περιτυλιγμένα, που έχουν απλώς ελαθεί σε θερμή κατάσταση:	
	720851	– – Με πάχος που υπερβαίνει τα 10 mm:	
		– – – Άλλα, με πάχος:	
	720851 30	– – – – Που υπερβαίνει τα 20 mm (EKAX)	
	720851 50	– – – – Που υπερβαίνει τα 15 mm αλλά δεν υπερβαίνει τα 20 mm (EKAX)	
		– – – – Που υπερβαίνει τα 10 mm αλλά δεν υπερβαίνει τα 15 mm, με πλάτος:	
	720851 91	– – – – – 2 050 mm ή περισσότερο (EKAX)	
	720851 99	– – – – – Λιγότερο των 2 050 mm (EKAX)	
	720852	– – Άλλα, με πάχος 4,75 mm ή περισσότερο αλλά που δεν υπερβαίνει τα 10 mm:	
		– – – Άλλα, με πλάτος:	
	720852 91	– – – – 2 050 mm ή περισσότερο (EKAX)	
	720852 99	– – – – Λιγότερο των 2 050 mm (EKAX)	
	720853	– – Με πάχος 3 mm ή περισσότερο αλλά λιγότερο των 4,75 mm:	
	720853 90	– – – Άλλα (EKAX)	
	720854	– – Με πάχος κατώτερο των 3 mm:	
	720854 10	– – – Με πάχος 2 mm ή περισσότερο (EKAX)	
	720854 90	– – – Με πάχος λιγότερο των 2 mm (EKAX)	
	720890	– Άλλα:	
	720890 10	– – Που έχουν απλώς υποστεί επεξεργασία στην επιφάνεια ή που έχουν απλώς κοπεί σε σχήμα άλλο από το τετράγωνο ή το ορθογώνιο (EKAX)	
	7209	<p>Πλατέα προϊόντα έλασης, από σίδηρο ή από όχι σε κράμα χάλυβες, με πλάτος 600 mm ή περισσότερο, που έχουν ελαθεί σε ψυχρή κατάσταση, μη επιστρωμένα με άλλο μέταλλο ούτε επενδυμένα:</p>	
		– Περιτυλιγμένα, που έχουν απλώς ελαθεί σε ψυχρή κατάσταση:	
	720916	– – Με πάχος που υπερβαίνει το 1 mm αλλά κατώτερο των 3 mm:	
	720916 10	– – – Με την ονομασία «μαγνητικό» (EKAX)	
	720916 90	– – – Άλλα (EKAX)	
	720917	– – Με πάχος 0,5 mm ή περισσότερο αλλά που δεν υπερβαίνει το 1 mm:	
	720917 10	– – – Με την ονομασία «μαγνητικό» (EKAX)	
	720917 90	– – – Άλλα (EKAX)	
	720918	– – Με πάχος κατώτερο των 0,5 mm:	
	720918 10	– – – Με την ονομασία «μαγνητικό» (EKAX)	
		– – – Άλλα:	
	720918 91	– – – – Με πάχος 0,35 mm ή περισσότερο αλλά λιγότερο των 0,5 mm (EKAX)	
	720918 99	– – – – Με πάχος λιγότερο των 0,35 mm (EKAX)	

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ (!)	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ανώτατο όριο
25.0230 (συνέχεια)	720926	– Μη περιτυλιγμένα, που έχουν απλώς ελαθεί σε ψυχρή κατάσταση:	6 526 τόνοι (συνέχεια)
	720926 10	– – Με πάχος που υπερβαίνει το 1 mm αλλά κατώτερο των 3 mm:	
	720926 90	– – – Με την ονομασία «μαγνητικό» (EKAX)	
	720927	– – Με πάχος 0,5 mm ή περισσότερο αλλά που δεν υπερβαίνει το 1 mm:	
	720927 10	– – – Με την ονομασία «μαγνητικό» (EKAX)	
	720927 90	– – – Άλλα (EKAX)	
	720928	– – Με πάχος κατώτερο των 0,5 mm:	
	720928 10	– – – Με την ονομασία «μαγνητικό» (EKAX)	
	720928 90	– – – Άλλα (EKAX)	
	720990	– Άλλα:	
	720990 10	– – Που έχουν απλώς υποστεί επεξεργασία στην επιφάνεια ή που έχουν απλώς κοπεί σε σχήμα άλλο από το τετράγωνο ή το ορθογώνιο (EKAX)	
	7210	Πλατέα προϊόντα έλασης, από σίδηρο ή από όχι σε κράμα χάλυβες με πλάτος 600 mm ή περισσότερο, επιστρωμένα με άλλο μέταλλο ή επενδυμένα: – Επικασσιτερωμένα:	
	721011	– – Με πάχος 0,5 mm ή περισσότερο:	
	721011 10	– – – Που έχουν απλώς υποστεί επεξεργασία στην επιφάνεια ή που έχουν απλώς κοπεί σε σχήμα άλλο από το τετράγωνο ή το ορθογώνιο (EKAX)	
	721012	– – Με πάχος κατώτερο των 0,5 mm:	
	721012 11	– – – Που έχουν απλώς υποστεί επεξεργασία στην επιφάνεια ή που έχουν απλώς κοπεί σε σχήμα άλλο από το τετράγωνο ή το ορθογώνιο:	
	721012 10	– – – – Λευκοσίδηρος (EKAX)	
	721012 90	– – – – Άλλα (EKAX)	
	721020	– Επιμολυβωμένα, στα οποία περιλαμβάνεται και ο μαυρισμένος σίδηρος	
	721020 10	– – Που έχουν απλώς υποστεί επεξεργασία στην επιφάνεια ή που έχουν απλώς κοπεί σε σχήμα άλλο από το τετράγωνο ή το ορθογώνιο (EKAX)	
	721030	– Επιψευδαργυρωμένα ηλεκτρολυτικά:	
	721030 10	– – Που έχουν απλώς υποστεί επεξεργασία στην επιφάνεια ή που έχουν απλώς κοπεί σε σχήμα άλλο από το τετράγωνο ή το ορθογώνιο (EKAX)	
	721041	– Αλλιώς επιψευδαργυρωμένα:	
	721041 10	– – Κυματοειδή:	
	721049	– – Που έχουν απλώς υποστεί επεξεργασία στην επιφάνεια ή που έχουν απλώς κοπεί σε σχήμα άλλο από το τετράγωνο ή το ορθογώνιο (EKAX)	
	721049 10	– – – Άλλα:	
	721050	– – Που έχουν απλώς υποστεί επεξεργασία στην επιφάνεια ή που έχουν απλώς κοπεί σε σχήμα άλλο από το τετράγωνο ή το ορθογώνιο (EKAX)	
	721050 10	– – – Που έχουν απλώς υποστεί επεξεργασία στην επιφάνεια ή που έχουν απλώς κοπεί σε σχήμα άλλο από το τετράγωνο ή το ορθογώνιο (EKAX)	
	721061	– Επενδυμένα με αργίλιο:	
	721061 10	– – Επενδυμένα με κράματα αργιλίου και ψευδαργύρου:	
	721061 10	– – – Που έχουν απλώς υποστεί επεξεργασία στην επιφάνεια ή που έχουν απλώς κοπεί σε σχήμα άλλο από το τετράγωνο ή το ορθογώνιο (EKAX)	

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ (1)	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ανώτατο όριο
25.0230 (συνέχεια)	721069	— — Άλλα:	6 526 τόνοι (συνέχεια)
	721069 10	— — — Που έχουν απλώς υποστεί επεξεργασία στην επιφάνεια ή που έχουν απλώς κοπεί σε σχήμα άλλο από το τετράγωνο ή το ορθογώνιο (EKAX)	
	721070	— Χρωματισμένα, βερνικωμένα ή επενδυμένα με πλαστικές ύλες: — — Που έχουν απλώς υποστεί επεξεργασία στην επιφάνεια ή που έχουν απλώς κοπεί σε σχήμα άλλο από το τετράγωνο ή το ορθογώνιο:	
	721070 31	— — — Λευκοσίδηρος βερνικωμένος και ηλεκτρολυτικά επιστρωμένα ή επενδυμένα προϊόντα με οξειδία χρωμίου ή με χρώμιο και οξειδία χρωμίου, βερνικωμένα (EKAX)	
	721070 39	— — — Άλλα (EKAX)	
	721090	— Άλλα: — — Άλλα: — — — Που έχουν απλώς υποστεί επεξεργασία στην επιφάνεια, στην οποία περιλαμβάνεται και η επίστρωση με άλλο μέταλλο, ή που έχουν απλώς κοπεί σε σχήμα άλλο από το τετράγωνο ή το ορθογώνιο:	
	721090 31	— — — — Επιστρωμένα με άλλο μέταλλο (EKAX)	
	721090 33	— — — — Επικασσιτερωμένα και τυπωτά (EKAX)	
	721090 38	— — — — Άλλα (EKAX)	
	7211	Πλατέα προϊόντα έλασης, από σίδηρο ή από όχι σε κράμα χάλυβες, με πλάτος κατώτερο των 600 mm, μη επιστρωμένα με άλλο μέταλλο ούτε επενδυμένα: — Που έχουν απλώς ελαθεί σε θερμή κατάσταση:	
	721114	— — Άλλα, με πάχος 4,75 mm ή περισσότερο:	
	ex 721114 10	— — — Με πλάτος ου υπερβαίνει τα 500 mm (EKAX): — — — — (5)	
	721119	— — Άλλα:	
	ex 721119 20	— — — Με πλάτος που υπερβαίνει τα 500 mm (EKAX): — — — — (5) — Που έχουν απλώς ελαθεί σε ψυχρή κατάσταση:	
	721123	— — Που περιέχουν κατά βάρος λιγότερο από 0,25% άνθρακα:	
	721123 10	— — — Με πλάτος που υπερβαίνει τα 500 mm (EKAX)	
	721129	— — Άλλα:	
	721129 20	— — — Με πλάτος που υπερβαίνει τα 500 mm (EKAX)	
	721190	— Άλλα: — — Με πλάτος που υπερβαίνει τα 500 mm:	
	721190 11	— — — Που έχουν απλώς υποστεί επεξεργασία στην επιφάνεια (EKAX)	
	7212	Πλατέα προϊόντα έλασης, από σίδηρο ή από όχι σε κράμα χάλυβες, με πλάτος κατώτερο των 600 mm, επιστρωμένα με άλλο μέταλλο ή επενδυμένα: — Επικασσιτερωμένα:	
	721210	— — Λευκοσίδηρος, που έχει απλώς υποστεί επεξεργασία στην επιφάνεια (EKAX)	
	721210 10	— — Άλλα: — — — Με πλάτος που υπερβαίνει τα 500 mm:	
	ex 721210 91	— — — — Που έχουν απλώς υποστεί επεξεργασία στην επιφάνεια (EKAX): — — — — — (5)	



Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ (1)	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ανώτατο όριο
25.0230 (συνέχεια)	721220  721220 11  721230  721230 11  721240 721240 10  721240 91  721250  721250 31 721250 51  721260  721260 11	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Επιψευδαργυρωμένα ηλεκτρολυτικά:</li> <li>– – Με πλάτος που υπερβαίνει τα 500 mm:</li> <li>– – – Που έχουν απλώς υποστεί επεξεργασία στην επιφάνεια (EKAX)</li> <li>– Αλλιώς επιψευδαργυρωμένα:</li> <li>– – Με πλάτος που υπερβαίνει τα 500 mm:</li> <li>– – – Που έχουν απλώς υποστεί επεξεργασία στην επιφάνεια (EKAX)</li> <li>– Χρωματισμένα, βερνικωμένα ή επενδυμένα με πλαστική ύλη:</li> <li>– – Λευκοσίδηρος, απλώς βερνικωμένος (EKAX):</li> <li>– – Άλλα:</li> <li>– – – Με πλάτος που υπερβαίνει τα 500 mm:</li> <li>– – – – Που έχουν απλώς υποστεί επεξεργασία στην επιφάνεια (EKAX)</li> <li>– Αλλιώς επενδυμένα:</li> <li>– – Με πλάτος που υπερβαίνει τα 500 mm:</li> <li>– – – Άλλα:</li> <li>– – – – Που έχουν απλώς υποστεί επεξεργασία στην επιφάνεια:</li> <li>– – – – – Επιμολυβδωμένα (EKAX)</li> <li>– – – – – Άλλα (EKAX)</li> <li>– Επιστρωμένα με άλλο μέταλλο:</li> <li>– – Με πλάτος που υπερβαίνει τα 500 mm:</li> <li>– – – Που έχουν απλώς υποστεί επεξεργασία στην επιφάνεια (EKAX)</li> </ul>	6 526 τόνοι (συνέχεια)
25.0240	7304  730410  730410 10 730410 30  730410 90  730429 730429 11 730429 19  730431  730431 91 730431 99  730439	<p>Σωλήνες κάθε είδους και είδη με καθορισμένη μορφή κοίλα, χωρίς συγκόλληση, από σίδηρο ή χάλυβα:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Σωλήνες κάθε είδους των τύπων που χρησιμοποιούνται για αγωγούς πετρελαίου ή αερίου:</li> <li>– – Με εξωτερική διάμετρο που υπερβαίνει τα 168,3 mm</li> <li>– – Με εξωτερική διάμετρο που υπερβαίνει τα 168,3 mm, αλλά δεν υπερβαίνει 406,4 mm</li> <li>– – Με εξωτερική διάμετρο που υπερβαίνει τα 406,4 mm</li> <li>– Σωλήνες κάθε είδους για την κάλυψη των τοιχωμάτων των φρεάτων ή για την άντληση και διατρητικά στελέχη, των τύπων που χρησιμοποιούνται για την εξαγωγή πετρελαίου ή αερίου:</li> <li>– – Άλλα:</li> <li>– – – Με εξωτερική διάμετρο που δεν υπερβαίνει τα 406,4 mm</li> <li>– – – Με εξωτερική διάμετρο που υπερβαίνει τα 406,4 mm</li> <li>– Άλλοι, κυκλικής τομής, από σίδηρο ή από όχι σε κράμα χάλυδες:</li> <li>– – Που έχουν διεκυνθεί ή ελαθεί σε ψυχρή κατάσταση:</li> <li>– – – Άλλοι:</li> <li>– – – – Ακριβείας</li> <li>– – – – Άλλοι</li> <li>– – Άλλοι:</li> </ul>	7 600 τόνοι



Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ (!)	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ανώτατο όριο
25.0240 (συνέχεια)	73045199	— — — — Άλλοι	7 600 τόνοι (συνέχεια)
	730459	— — Άλλοι:	
	73045910	— — — Ακατέργαστοι, ίσιοι και με τοιχώματα με ομοιόμορφο πάχος, που προορίζονται αποκλειστικά για την κατασκευή σωλήνων άλλης μορφής και με διαφορετικό πάχος τοιχώματος <sup>(2)</sup>	
		— — — Άλλοι, ίσιοι και με τοιχώματα με ομοιόμορφο πάχος, από χαλυδόκραμα που περιέχει κατά βάρος 0,9% μέχρι και 1,15% άνθρακα και από 0,5% μέχρι και 2% χρώμιο και ενδεχομένως, 0,5% ή λιγότερο μολυβδαίνιο, με μήκος:	
	73045931	— — — — Που δεν υπερβαίνει τα 4,5 m	
	73045939	— — — — Που υπερβαίνει τα 4,5 m	
		— — — Άλλοι:	
		— — — — Άλλοι:	
	73045991	— — — — — Με εξωτερική διάμετρο που δεν υπερβαίνει τα 168,3 mm	
	73045993	— — — — — Με εξωτερική διάμετρο που υπερβαίνει τα 168,3 mm αλλά δεν υπερβαίνει τα 406,4 mm	
	73045999	— — — — — Με εξωτερική διάμετρο που υπερβαίνει τα 406,4 mm	
	730490	— Άλλοι:	
	73049090	— — Άλλοι	
	7305	Άλλοι σωλήνες κάθε είδους (π.χ. συγκολλημένοι ή πριτσινισμένοι), κυκλικής διατομής με εξωτερική διάμετρο που υπερβαίνει τα 406,4 mm, από σίδηρο ή χάλυβα	
	7306	Άλλοι σωλήνες κάθε είδους και είδη με καθορισμένη μορφή κοίλα (π.χ. συγκολλημένα, διδωμένα, θηλυκωμένα ή με άκρα που απλώς πλησιάζουν), από σίδηρο ή χάλυβα:	
	730610	— Σωλήνες κάθε είδους των τύπων που χρησιμοποιούνται για τους αγωγούς πετρελαίου ή αερίου: — — Συγκολλημένοι κατά μήκος, με εξωτερική διάμετρο:	
	73061011	— — — Που δεν υπερβαίνει τα 168,3 mm	
	73061019	— — — Που υπερβαίνει τα 168,3 mm αλλά δεν υπερβαίνει τα 406,4 mm	
	73061090	— — Συγκολλημένοι ελικοειδώς	
	73062000	— Σωλήνες κάθε είδους για την κάλυψη των τοιχωμάτων των φρεάτων ή για άντληση, των τύπων που χρησιμοποιούνται για την εξαγωγή πετρελαίου ή αερίου	
	730630	— Άλλοι, συγκολλημένοι, με κυκλική τομή, από σίδηρο ή από αμιγείς χάλυβες: — — Άλλοι: — — — Ακριβείας, με πάχος τοιχώματος:	
	73063021	— — — — Που δεν υπερβαίνει τα 2 mm	
	73063029	— — — — Που υπερβαίνει τα 2 mm — — — Άλλοι: — — — — Σωλήνες με βόλτες ή στους οποίους μπορούν να σχηματισθούν βόλτες, που λέγονται «gaz»:	
	73063051	— — — — — Επιψευδαργυρωμένοι	
	73063059	— — — — — Άλλοι	

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ (1)	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ανώτατο όριο
25.0240 (συνέχεια)		— — — — Άλλοι, με εξωτερική διάμετρο:	7 600 τόνοι (συνέχεια)
		— — — — — Που δεν υπερβαίνει τα 168,3 mm:	
	73063071	— — — — — Επιψευδαργυρωμένοι	
	73063078	— — — — — Άλλοι	
	73063090	— — — — — Που υπερβαίνει τα 168,3 mm αλλά δεν υπερβαίνει τα 406,4 mm	
	730640	— Άλλοι, συγκολλημένοι, με κυκλική τομή, από ανοξείδωτους χάλυδες:	
		— — Άλλοι:	
	73064091	— — — Που έχουν εφελκυσθεί ή ελαθεί σε ψυχρή κατάσταση	
	73064099	— — — Άλλοι	
	730650	— Άλλοι, συγκολλημένοι, με κυκλική τομή, από άλλα χαλυβοκράματα:	
		— — Άλλοι:	
	73065091	— — — Ακριβείας	
	73065099	— — — Άλλοι	
	730660	— Άλλοι, συγκολλημένοι, με τομή άλλη από την κυκλική:	
		— — Άλλοι:	
		— — — Τετράγωνης ή ορθογώνιας τομής, με πάχος τοιχώματος:	
	73066031	— — — — Που δεν υπερβαίνει τα 2 mm	
73066039	— — — — Που υπερβαίνει τα 2 mm		
73066090	— — — Άλλων τομών		
73069000	— Άλλοι		

(1) Όταν ένα «ex» προηγείται των κωδικών ΣΟ, πρέπει να αναζητηθούν οι κωδικοί TARIC στο τέλος του παρόντος παραρτήματος.

(2) Η υπαγωγή στη διάκριση αυτή εξαρτάται από τους όρους που προβλέπονται από τις σχετικές κοινοτικές διατάξεις.

(3) Προϊόντα περιτυλιγμένα, με βάρος 500 kg ή περισσότερο.

(4) Εκτός από προϊόντα που περιέχουν κατά βάρος 0,6% ή περισσότερο άνθρακα, με την προϋπόθεση ότι η περιεκτικότητάσε θείο και σε φωσφόρο είναι κατώτερη του 0,04% κατά βάρος για καθένα χωριστά από τα στοιχεία αυτά και κατώτερη του 0,07% για τα δύο αυτά στοιχεία μαζί.

(5) Άλλα από τα προϊόντα περιτυλιγμένα με βάρος 500 kg ή περισσότερο.

(6) Που περιέχει κατά βάρος 0,6% ή περισσότερο άνθρακα, με την προϋπόθεση ότι η περιεκτικότητάσε θείο και σε φωσφόρο είναι κατώτερη του 0,04% κατά βάρος για καθένα χωριστά από τα στοιχεία αυτά και κατώτερη του 0,07% για τα δύο αυτά στοιχεία μαζί.

#### Κωδικοί Taric

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Κωδικός Taric
25.0110	ex 74071000	10
	ex 74072190	10
	ex 74072210	10
	ex 74072290	10
	ex 74072900	10
25.0210	ex 72111410	12
		91
	ex 72111920	12
		14
		91

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Κωδικός Taric
25.0220	ex 72111490	90
	ex 72111990	90
	ex 72126091	90
25.0230	ex 72111410	18
		19
		99
	ex 72111920	13
		15
		17
		18
99		
ex 72121091	10	

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Γ

## σχετικά με τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 3

Με την επιφύλαξη των κανόνων για την ερμηνεία της συνδυασμένης ονοματολογίας, το κείμενο περιγραφής των εμπορευμάτων θεωρείται ότι έχει μόνον ενδεικτική αξία, δεδομένου ότι το προτιμησιακό καθεστώς καθορίζεται, στο πλαίσιο του παρόντος παραρτήματος, από το πεδίο εφαρμογής των κωδικών ΣΟ. Όταν των κωδικών ΣΟ προηγείται ένα «ex», το προτιμησιακό καθεστώς καθορίζεται από το περιεχόμενο των κωδικών ΣΟ και από αυτό της αντίστοιχης περιγραφής, σε συνδυασμό.

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Κωδικός Taric	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Ποσότητα αναφοράς
18.0710	070951 070951 30 070951 50 070951 90		Μανιτάρια, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη: — Είδους chanterelles — Είδους cépes — Άλλα	600 τόνοι
18.0750	0711  ex 071190 60	  91 99	Λαχανικά διατηρημένα προσωρινά (π.χ. με διοξείδιο του θείου ή σε άρμη, θειωμένο νερό ή σε νερό στο οποίο έχουν προστεθεί άλλες ουσίες που χρησιμεύουν για να εξασφαλισθεί προσωρινά η διατήρησή τους), αλλά ακατάλληλα για διατροφή στην κατάσταση που βρίσκονται: — Άλλα μανιτάρια, εκτός από τα ασπρομανιτάρια	400 τόνοι
18.0790	2001  ex 200110 00	  11 19	Λαχανικά, καρποί και φρούτα και άλλα βρώσιμα μέρη φυτών, παρασκευασμένα ή διατηρημένα με ξίδι ή οξικό οξύ: — Αγγούρια	1 000 τόνοι

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 274/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 2ας Φεβρουαρίου 1998**  
**περί χορηγήσεως σπαστών πίσων ως επισιτιστική βοήθεια**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1292/96 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 1996, σχετικά με την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας και των ειδικών δράσεων στήριξης για την επισιτιστική βοήθεια<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 24 παράγραφος 1 στοιχείο β),

Εκτιμώντας:

ότι ο προαναφερθείς κανονισμός καταρτίζει τον κατάλογο των χωρών και των οργανισμών που ενδέχεται να λάβουν κοινοτική βοήθεια που καθορίζει τα γενικά κριτήρια σχετικά με τη μεταφορά της επισιτιστικής βοήθειας μετά το στάδιο fob

ότι, μετά από πολλές αποφάσεις σχετικά με τη χορήγηση επισιτιστικής βοήθειας, η Επιτροπή χορήγησε σπαστά πίσσα σε ορισμένους δικαιούχους

ότι οι παραδόσεις αυτές πρέπει να πραγματοποιηθούν σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2519/97 της Επιτροπής, της 16ης Δεκεμβρίου 1997, για τις γενικές διατάξεις κινητοποίησης προϊόντων που χορηγούνται δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1292/96 του Συμβουλίου για την κοινοτική επισιτιστική βοήθεια<sup>(2)</sup>· ότι είναι αναγκαίο να οριστούν επακριβώς οι προθεσμίες και οι όροι χορήγησης για να καθοριστούν οι δαπάνες που προκύπτουν

ότι, για να εξασφαλισθεί η υλοποίηση των προμηθειών, πρέπει να προβλεφθεί η δυνατότητα για τους προσφέροντες να συγκεντρώνουν είτε πράσινα σπαστά πίσσα είτε κίτρινα σπαστά πίσσα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Πραγματοποιείται, με βάση την κοινοτική επισιτιστική βοήθεια, συγκέντρωση σπαστών πίσων στην Κοινότητα, προκειμένου να τα προμηθευτούν οι δικαιούχοι που αναφέρονται στο παράρτημα, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2519/97 και τους όρους που αναφέρονται στο παράρτημα.

Οι προσφορές πρέπει να αφορούν είτε πράσινα σπαστά πίσσα είτε κίτρινα σπαστά πίσσα. Επί ποινή απορρίψεως, κάθε προσφορά πρέπει να αναφέρει σαφώς το είδος των πίσων στο οποίο αναφέρεται.

Θεωρείται ότι ο προσφέρων έλαβε γνώση όλων των εφαρμοζόμενων γενικών και ειδικών όρων και τους έχει αποδεχθεί. Κάθε άλλος όρος ή επιφύλαξη που περιλαμβάνονται στην προσφορά του θεωρούνται ως μη εγγεγραμμένοι.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 2 Φεβρουαρίου 1998.

*Για την Επιτροπή*

Franz FISCHLER

*Μέλος της Επιτροπής*

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 166 της 5. 7. 1996, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 346 της 17. 12. 1997, σ. 23.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## ΠΑΡΤΙΔΑ Α

1. **Δράση υπ' αριθ.:** 91/97
2. **Δικαιούχος** <sup>(2)</sup>: World Food Programme (WFP), via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Roma τηλ.: (39-6) 6513 2988· φαξ: 6513 2844/3· τэлеξ: 626675 WFP I
3. **Εκπρόσωπος του δικαιούχου:** να καθορισθεί από το δικαιούχο
4. **Χώρα προορισμού:** Αγκόλα
5. **Προϊόν προς κινητοποίηση** <sup>(8)</sup>: πύσα
6. **Συνολική καθαρή ποσότητα (σε τόνους):** 1 650
7. **Αριθμός παρτίδων:** 1
8. **Χαρακτηριστικά και ποιότητα του προϊόντος** <sup>(2)</sup> <sup>(4)</sup> <sup>(7)</sup>: —
9. **Συσκευασία** <sup>(5)</sup>: βλέπε ΕΕ C 267 της 13. 9. 1996, σ. 1 [4.0.A.1.γ, 2.γ + B.4]
10. **Επισήμανση και σήμανση** <sup>(6)</sup>: βλέπε ΕΕ C 114 της 29. 4. 1991, σ. 1 (II.A.3)
  - Γλώσσα που πρέπει να χρησιμοποιηθεί για τη σήμανση: πορτογαλική
  - Συμπληρωματικές μνείες: —
11. **Τρόπος κινητοποίησης του προϊόντος:** κοινοτική αγορά
12. **Προβλεπόμενο στάδιο παράδοσης:** παράδοση στο λιμάνι φόρτωσης
13. **Εναλλακτικό στάδιο παράδοσης:** —
14. α) **λιμένας φόρτωσης:** —  
β) **διεύθυνση φόρτωσης:** —
15. **Λιμάνι εκφόρτωσης:** —
16. **Τόπος προορισμού:** —
  - λιμένας ή αποθήκη διαμετακόμισης: —
  - διαδρομή χερσαίας μεταφοράς: —
17. **Χρονικό διάστημα ή προθεσμία παράδοσης στο προβλεπόμενο στάδιο:**
  - 1η προθεσμία: 23. 3 — 12. 4. 1998
  - 2η προθεσμία: 6 — 26. 4. 1998
18. **Χρονικό διάστημα ή προθεσμία παράδοσης στο εναλλακτικό στάδιο:**
  - 1η προθεσμία: —
  - 2η προθεσμία: —
19. **Προθεσμία για την υποβολή των προσφορών (έως τις 12 το μεσημέρι (ώρα Βρυξελλών)):**
  - 1η προθεσμία: 17. 2. 1998
  - 2η προθεσμία: 3. 3. 1998
20. **Ποσό της εγγύησης συμμετοχής στο διαγωνισμό:** 5 Ecu ανά τόνο
21. **Διεύθυνση για την αποστολή των προσφορών και των εγγυήσεων συμμετοχής** <sup>(1)</sup>: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur T. Vestergaard bâtiment Loi 130, bureau 7/46, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel τэлеξ: 25670 AGREC B· φαξ: (32-2) 296 70 03/296 70 04 (αποκλειστικά)
22. **Επιστροφή κατά την εξαγωγή:** —



## ΠΑΡΤΙΔΑ Β

1. Δράση αριθ.: 93/97
2. Δικαιούχος<sup>(1)</sup>: CICR, 19, avenue de la Paix, CH-1202 Genève τηλ.: (41-22) 734 60 01· τэлеξ: 22269 CICR CH
3. Αντιπρόσωπος του δικαιούχου: ICRC, 40 Jalam-Ud-Din Afghani Road, G.P.O Box 418, University Town, Peshawar NWFP, Islamic Republic of Pakistan
4. Χώρα προορισμού: Πακιστάν
5. Προϊόν προς κινητοποίηση<sup>(8)</sup>: πίσα
6. Συνολική καθαρή ποσότητα (σε τόνους): 2 000
7. Αριθμός παρτίδων: 1
8. Χαρακτηριστικά και ποιότητα του προϊόντος<sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup> <sup>(7)</sup>: —
9. Συσκευασία<sup>(5)</sup>: βλέπε ΕΕ C 267 της 13. 9. 1996, σ. 1 [4.0.A.1.γ, 2.α + Β.4]
10. Επισήμανση και σήμανση<sup>(6)</sup>: βλέπε ΕΕ C 114 της 29. 4. 1991, σ. 1 (II.A.3)
  - Γλώσσα που πρέπει να χρησιμοποιηθεί για τη σήμανση: αγγλική
  - Συμπληρωματικές μνείες: «AF0018»
11. Τρόπος κινητοποίησης του προϊόντος: κοινοτική αγορά
12. Προβλεπόμενο στάδιο παράδοσης: παράδοση στον τόπο προορισμού<sup>(9)</sup>
13. Εναλλακτικό στάδιο παράδοσης: παράδοση στο λιμάνι φόρτωσης
14. α) λιμένας φόρτωσης: —  
β) διεύθυνση φόρτωσης: —
15. Λιμάνι εκφόρτωσης: —
16. Τόπος προορισμού: βλέπε σημείο 3
  - λιμένας ή αποθήκη διαμετακόμισης: —
  - διαδρομή χερσαίας μεταφοράς: —
17. Χρονικό διάστημα ή προθεσμία παράδοσης στο προβλεπόμενο στάδιο:
  - 1η προθεσμία: 10. 5. 1998
  - 2η προθεσμία: 24. 5. 1998
18. Χρονικό διάστημα ή προθεσμία παράδοσης στο εναλλακτικό στάδιο:
  - 1η προθεσμία: 23. 3 — 5. 4. 1998
  - 2η προθεσμία: 6 — 19. 4. 1998
19. Προθεσμία για την υποβολή των προσφορών [έως τις 12 το μεσημέρι (ώρα Βρυξελλών)]:
  - 1η προθεσμία: 17. 2. 1998
  - 2η προθεσμία: 3. 3. 1998
20. Ποσό της εγγύησης συμμετοχής στο διαγωνισμό: 5 Ecu ανά τόνο
21. Διεύθυνση για την αποστολή των προσφορών και των εγγυήσεων συμμετοχής<sup>(1)</sup>: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur T. Vestergaard bâtiment Loi 130, bureau 7/46, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles/Brussel τэлеξ: 25670 AGREC Β· φαξ: (32-2) 296 70 03/296 70 04 (αποκλειστικά)
22. Επιστροφή κατά την εξαγωγή: —

## ΠΑΡΤΙΔΑ Γ

1. Δράση αριθ.: 593/96
2. Δικαιούχος<sup>(1)</sup>: Euronaïd, PO Box 12, NL-2501 CA Den Haag τηλ.: (31-70) 33 05 757· φαξ: 36 41 701· τέλεξ: 30960 EURON NL
3. Αντιπρόσωπος του δικαιούχου: να καθορισθεί από το δικαιούχο
4. Χώρα προορισμού: Ρουάντα
5. Προϊόν προς κινητοποίηση<sup>(8)</sup>: πίδα
6. Συνολική καθαρή ποσότητα (σε τόνους): 1 435
7. Αριθμός παρτίδων: 1
8. Χαρακτηριστικά και ποιότητα του προϊόντος<sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup> <sup>(7)</sup>: —
9. Συσκευασία<sup>(5)</sup>: βλέπε EE C 267 της 13. 9. 1996, σ. 1 [4.0.A.1.γ, 2.γ + B.4]
10. Επισήμανση και σήμανση<sup>(6)</sup>: βλέπε EE C 114 της 29. 4. 1991, σ. 1 (II.A.3)  
— Γλώσσα που πρέπει να χρησιμοποιηθεί για τη σήμανση: γαλλική  
— Συμπληρωματικές μνείες: —
11. Τρόπος κινητοποίησης του προϊόντος: κοινοτική αγορά
12. Προβλεπόμενο στάδιο παράδοσης: παράδοση στο λιμάνι φόρτωσης
13. Εναλλακτικό στάδιο παράδοσης: —
14. α) λιμένας φόρτωσης: —  
β) διεύθυνση φόρτωσης: —
15. Λιμάνι εκφόρτωσης: —
16. Τόπος προορισμού:  
— λιμένας ή αποθήκη διαμετακόμισης: —  
— διαδρομή χερσαίας μεταφοράς: —
17. Χρονικό διάστημα ή προθεσμία παράδοσης στο προβλεπόμενο στάδιο:  
— 1η προθεσμία: 23. 3 — 12. 4. 1998  
— 2η προθεσμία: 6 — 26. 4. 1998
18. Χρονικό διάστημα ή προθεσμία παράδοσης στο εναλλακτικό στάδιο:  
— 1η προθεσμία: —  
— 2η προθεσμία: —
19. Προθεσμία για την υποβολή των προσφορών [έως τις 12 το μεσημέρι (ώρα Βρυξελλών)]:  
— 1η προθεσμία: 17. 2. 1998  
— 2η προθεσμία: 3. 3. 1998
20. Ποσό της εγγύησης συμμετοχής στο διαγωνισμό: 5 Ecu ανά τόνο
21. Διεύθυνση για την αποστολή των προσφορών και των εγγυήσεων συμμετοχής<sup>(1)</sup>: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur T. Vestergaard bâtiment Loi 130, bureau 7/46, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles/Brussel τέλεξ: 25670 AGREC B· φαξ: (32-2) 296 70 03/296 70 04 (αποκλειστικά)
22. Επιστροφή κατά την εξαγωγή: —

*Σημειώσεις:*

- (<sup>1</sup>) Συμπληρωματικές πληροφορίες: André Debongnie [τηλ.: (32-2) 295 14 65]  
Torben Vestergaard [τηλ.: (32 2) 299 30 50].
- (<sup>2</sup>) Ο ανάδοχος έρχεται σε επαφή με το δικαιούχο ή τον αντιπρόσωπό του το ταχύτερο δυνατό, για να καθορισθούν τα έγγραφα που είναι αναγκαία για την αποστολή.
- (<sup>3</sup>) Ο ανάδοχος χορηγεί στο δικαιούχο πιστοποιητικό που έχει εκδοθεί από επίσημη αρχή και βεβαιώνει ότι δεν έχει σημειωθεί υπέρβαση, στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, των ισχυουσών προδιαγραφών του προς παράδοση προϊόντος σχετικά με τη ραδιενεργό ακτινοβολία. Το πιστοποιητικό ραδιενέργειας πρέπει να αναφέρει την περιεκτικότητα σε κάισιο 134 και 137 και ιώδιο 131.
- (<sup>4</sup>) Ο ανάδοχος διαβιβάζει στο δικαιούχο ή στον αντιπρόσωπό του, κατά την παράδοση, τα ακόλουθα έγγραφα:  
— φυτοϋγειονομικό πιστοποιητικό.
- (<sup>5</sup>) Σε περίπτωση ενδεχόμενης επανασυσκευασίας σε σάκους ο ανάδοχος θα πρέπει να προμηθεύσει 2 % των κενών σάκων της ίδιας ποιότητας με αυτούς που περιέχουν το εμπόρευμα, με την επιγραφή που ακολουθείται από ένα «R» κεφαλαίο.
- (<sup>6</sup>) Κατά παρέκκλιση από την ΕΕ C 114, το κείμενο του σημείου Π.Α.3.γ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο: «τη μνεία “Ευρωπαϊκή Κοινότητα”» και το κείμενο του σημείου Π.Α.3.6) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο: «pois cassés (\*)».
- (<sup>7</sup>) Επί ποινή απορρίψεως, κάθε προσφορά πρέπει να αναφέρει σαφώς το είδος των πύσων στο οποίο αναφέρεται.
- (<sup>8</sup>) Κίτρινα ή πράσινα πύσα (Pisum sativum) προοριζόμενα για την ανθρώπινη διατροφή, προερχόμενα από την πλέον πρόσφατη συγκομιδή. Τα πύσα δεν πρέπει να είναι τεχνητά χρωματισμένα. Τα σπαστά πύσα πρέπει να έχουν υποστεί επεξεργασία στον ατμό τουλάχιστον για δύο λεπτά ή να έχουν απολυμανθεί με καπνισμό (\*) και να ανταποκρίνονται στους ακόλουθους όρους:  
— υγρασία: 15 % κατ' ανώτατο όριο,  
— προσμείξεις: 0,1 % κατ' ανώτατο όριο,  
— θραυσμένοι σπόροι: 10 % κατ' ανώτατο όριο (ως θραυσμένοι σπόροι νοούνται τα μέρη των σπόρων που διέρχονται δι' ενός κόσκινου με στρογγυλές οπές διαμέτρου 5 χιλιοστών),  
— ποσοστό σπόρων διαφορετικού χρωματισμού ή αποχρωματισμένων σπόρων: 1,5 % κατ' ανώτατο όριο (κίτρινα πύσα), 15 % κατ' ανώτατο όριο (πράσινα πύσα),  
— χρόνος βρασμού: 45 λεπτά κατ' ανώτατο όριο μετά από το μούσκεμα (12 ώρες).
- (<sup>9</sup>) Στα έγγραφα μεταφοράς πρέπει να αναγράφεται «Goods in transit to Kabul/Afghanistan».

(\*) Ο υπερθεματιστής διαβιβάζει στο δικαιούχο ή στον αντιπρόσωπό του κατά την παράδοση πιστοποιητικό απολύμανσως με καπνισμό.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 275/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 2ας Φεβρουαρίου 1998**  
**περί χορήγησης φυτικού ελαίου ως επισιτιστική βοήθεια**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1292/96 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 1996, σχετικά με την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας και των ειδικών δράσεων στήριξης για την επισιτιστική βοήθεια<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 24 παράγραφος 1 στοιχείο β),

Εκτιμώντας:

ότι ο προαναφερθείς κανονισμός καταρτίζει τον κατάλογο των χωρών και των οργανισμών που ενδέχεται να λάβουν κοινοτική βοήθεια και καθορίζει τα γενικά κριτήρια σχετικά με τη μεταφορά της επισιτιστικής βοήθειας μετά το στάδιο fob

ότι, μετά από πολλές αποφάσεις σχετικά με τη χορήγηση επισιτιστικής βοήθειας, η Επιτροπή χορήγησε φυτικό έλαιο σε ορισμένους δικαιούχους

ότι οι παραδόσεις αυτές πρέπει να πραγματοποιηθούν σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2519/97 της Επιτροπής, της 16ης Δεκεμβρίου 1997, για τις γενικές διατάξεις κινητοποίησης προϊόντων που χορηγούνται δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1292/96 του Συμβουλίου για την κοινοτική επισιτιστική βοήθεια<sup>(2)</sup>· ότι είναι αναγκαίο να οριστούν επακριβώς οι προθεσμίες και οι όροι χορήγησης για να καθοριστούν οι δαπάνες που προκύπτουν

ότι, όσον αφορά μία δεδομένη παρτίδα για να εξασφαλισθεί η υλοποίηση των προμηθειών πρέπει να προβλεφθεί η δυνατότητα για τους προσφέροντες να συγκεντρώνουν είτε κραμ-

βέλαιο είτε ηλιέλαιο· ότι η προμήθεια κάθε παρτίδας πρέπει να κατακυρώνεται στην ευνοϊκότερη προσφορά,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Πραγματοποιείται, με βάση την κοινοτική επισιτιστική βοήθεια, συγκέντρωση φυτικού ελαίου στην Κοινότητα, προκειμένου να τα προμηθευτούν οι δικαιούχοι που αναφέρονται στο παράρτημα, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2519/97 και τους όρους που αναφέρονται στο παράρτημα.

Η προμήθεια περιλαμβάνει τη συγκέντρωση του φυτικού ελαίου το οποίο παράγεται στην Κοινότητα. Η συγκέντρωση δεν μπορεί να αφορά προϊόν που παρασκευάζεται ή/και συσκευάζεται υπό το καθεστώς της τελειοποίησης για επανεξαγωγή.

Οι προσφορές πρέπει να αφορούν είτε κραμβέλαιο είτε ηλιέλαιο. Επί ποινή απορρίψεως, κάθε προσφορά πρέπει να αναφέρει σαφώς το είδος του φυτικού ελαίου στην οποία αναφέρεται.

Θεωρείται ότι ο προσφέρων έλαβε γνώση όλων των εφαρμοζόμενων γενικών και ειδικών όρων και τους έχει αποδεχθεί. Κάθε άλλος όρος ή επιφύλαξη που περιλαμβάνονται στην προσφορά του θεωρούνται ως μη εγγεγραμμένοι.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 2 Φεβρουαρίου 1998.

*Για την Επιτροπή*

Franz FISCHLER

*Μέλος της Επιτροπής*

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 166 της 5. 7. 1996, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 346 της 17. 12. 1997, σ. 23.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## ΠΑΡΤΙΔΑ Α

1. **Δράση αριθ.:** 582/96 (A1)· 583/96 (A2)· 596/96 (A3)
2. **Δικαιούχος (²):** Euronaid, PO Box 12, NL-2501 CA Den Haag τηλ.: (31-70) 33 05 757· φαξ: 36 41 701· τэлеξ: 30960 EURON NL
3. **Αντιπρόσωπος του δικαιούχου:** να καθορισθεί από το δικαιούχο
4. **Χώρα προορισμού:** A1: Βόρεια Κορέα· A2: Ρουάντα· A3: Γουατεμάλα
5. **Προϊόν προς κινητοποίηση:** φυτικό έλαιο: είτε εξευγενισμένο κραιμβέλαιο είτε εξευγενισμένο ηλιέλαιο
6. **Συνολική καθαρή ποσότητα (σε τόνους):** 1 000
7. **Αριθμός παρτίδων:** μία σε 3 μέρη (A1: 355 τόνου· A2 195 τόνου· A3: 450 τόνου)
8. **Χαρακτηριστικά και ποιότητα του προϊόντος (³) (⁴) (⁵):** βλέπε EE C 114 της 29. 4. 1991, σ. 1 [III.A.1, α) ή β)]
9. **Συσκευασία (⁶):** βλέπε EE C 267 της 13. 9. 1996, σ. 1 [10.4 A, B + Γ.2]
10. **Επισήμανση και σήμανση (⁷):** βλέπε EE C 114 της 29. 4. 1991, σ. 1 [III.A.3]
  - Γλώσσα που πρέπει να χρησιμοποιηθεί για τη σήμανση: A1: αγγλική· A2: γαλλική· A3: ισπανική
  - Συμπληρωματικές μνείες: —
11. **Τρόπος συγκέντρωσης του προϊόντος:** συγκέντρωση του εξευγενισμένου φυτικού ελαίου το οποίο παράγεται στην Κοινοτήτα. Η συγκέντρωση δεν μπορεί να αφορά προϊόν που κατασκευάζεται ή/και συσκευάζεται υπό το καθεστώς της τελειοποιήσεως για επανεξαγωγή
12. **Προβλεπόμενο στάδιο παράδοσης:** παράδοση στο λιμάνι φόρτωσης
13. **Εναλλακτικό στάδιο παράδοσης:** —
14. α) **λιμένας φόρτωσης:** —  
β) **διεύθυνση φόρτωσης:** —
15. **Λιμένας εκφόρτωσης:**
16. **Τόπος προορισμού:**
  - λιμένας ή αποθήκη διαμετακόμισης: —
  - διαδρομή χερσαίας μεταφοράς: —
17. **Χρονικό διάστημα ή προθεσμία παράδοσης στο προβλεπόμενο στάδιο:**
  - 1η προθεσμία: 23. 3 — 12. 4. 1998
  - 2η προθεσμία: 6 — 26. 4. 1998
18. **Χρονικό διάστημα ή προθεσμία παράδοσης στο εναλλακτικό στάδιο:**
  - 1η προθεσμία: —
  - 2η προθεσμία: —
19. **Προθεσμία για την υποβολή των προσφορών [έως τις 12 το μεσημέρι (ώρα Βρυξελλών)]:**
  - πρώτη προθεσμία: 17. 2. 1998
  - δεύτερη προθεσμία: 3. 3. 1998
20. **Ποσό της εγγύησης συμμετοχής στο διαγωνισμό:** 20 Ecu ανά τόνο
21. **Διεύθυνση για την αποστολή των προσφορών και των εγγυήσεων συμμετοχής (¹):** Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur T. Vestergaard bâtiment Loi 130, bureau 7/46, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel τэлеξ: 25670 AGREC B· φαξ: (32-2) 296 70 03 / 296 70 04 (αποκλειστικά)
22. **Επιστροφή κατά την εξαγωγή:** —

*Σημειώσεις:*

- (<sup>1</sup>) Συμπληρωματικές πληροφορίες: André Debongnie [τηλ.: (32-2) 295 14 65]  
Torben Vestergaard [τηλ.: (32-2) 299 30 50].
- (<sup>2</sup>) Ο ανάδοχος έρχεται σε επαφή με το δικαιούχο ή τον αντιπρόσωπό του το ταχύτερο δυνατό, για να καθορισθούν τα έγγραφα που είναι αναγκαία για την αποστολή.
- (<sup>3</sup>) Ο ανάδοχος χορηγεί στο δικαιούχο πιστοποιητικό που έχει εκδοθεί από επίσημη αρχή και βεβαιώνει ότι δεν έχει σημειωθεί υπέρβαση, στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, των ισχυουσών προδιαγραφών του προς παράδοση προϊόντος σχετικά με τη ραδιενεργό ακτινοβολία. Το πιστοποιητικό ραδιενέργειας πρέπει να αναφέρει την περιεκτικότητα σε καίσιο 134 και 137 και ιώδιο 131.
- (<sup>4</sup>) Ο ανάδοχος διαβιβάζει στο δικαιούχο ή στον αντιπρόσωπό του, κατά την παράδοση, τα ακόλουθα έγγραφα:  
— υγειονομικό πιστοποιητικό,
- (<sup>5</sup>) Κατά παρέκκλιση από την ΕΕ C 114 της 29. 4. 1991, το κείμενο του σημείου III.A.3.γ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο: «τη μνεία “Ευρωπαϊκή Κοινότητα”».
- (<sup>6</sup>) Επί ποινή απορρίψεως, κάθε προσφορά πρέπει να αναφέρει σαφώς το είδος του φυτικού ελαίου στην οποία αναφέρεται.
- (<sup>7</sup>) Η φόρτωση πρέπει να γίνεται σε εμπορευματοκιβώτια των 20 ποδών, με όρους FCL/FCL.  
Ο ανάδοχος αναλαμβάνει τη δαπάνη στοιβάξεως των εμπορευματοκιβωτίων στο σταθμό των εμπορευματοκιβωτίων στο λιμάνι φορτώσεως. Ο δικαιούχος αναλαμβάνει τις δαπάνες μεταγενέστερων φορτώσεων, συμπεριλαμβανομένης της δαπάνης αναλήψεως των εμπορευματοκιβωτίων από το σταθμό των εμπορευματοκιβωτίων.  
Ο ανάδοχος υποβάλλει στον παραλαμβάνοντα πλήρη κατάλογο του περιεχομένου κάθε εμπορευματοκιβωτίου, διευκρινίζοντας τον αριθμό των μεταλλικών κυτίων που αντιστοιχούν σε κάθε παρτίδα δράσης όπως καθορίζεται στην προκήρυξη του διαγωνισμού.  
Ο ανάδοχος οφείλει να σφραγίζει κάθε εμπορευματοκιβώτιο με αριθμημένο σύστημα σφράγισης (sysko LOCTAINER 180 scal), του οποίου ο αριθμός πρέπει να δίδεται στον αντιπρόσωπο του δικαιούχου.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 276/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 2ας Φεβρουαρίου 1998**  
**περί χορηγήσεως σιτηρών ως επισιτιστική βοήθεια**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1292/96 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 1996, σχετικά με την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας και των ειδικών δράσεων στήριξης για την επισιτιστική βοήθεια<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 24 παράγραφος 1 στοιχείο β),

Εκτιμώντας:

ότι ο προαναφερθείς κανονισμός καταρτίζει τον κατάλογο των χωρών και των οργανισμών που ενδέχεται να λάβουν κοινοτική βοήθεια και καθορίζει τα γενικά κριτήρια σχετικά με τη μεταφορά της επισιτιστικής βοήθειας μετά το στάδιο fob

ότι, μετά από πολλές αποφάσεις σχετικά με τη χορήγηση επισιτιστικής βοήθειας, η Επιτροπή χορήγησε σιτηρά σε ορισμένους δικαιούχους

ότι οι παραδόσεις αυτές πρέπει να πραγματοποιηθούν σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2519/97 της Επιτροπής, της 16ης Δεκεμβρίου 1997, για τις γενικές διατάξεις κινητοποίησης προϊόντων που χορηγούνται δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1292/96 του Συμβουλίου για την κοινοτική επισιτιστική

βοήθεια<sup>(2)</sup>: ότι είναι αναγκαίο να οριστούν επακριβώς οι προθεσμίες και οι όροι χορήγησης καθώς και να καθοριστούν οι δαπάνες που προκύπτουν,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Πραγματοποιείται, με βάση την κοινοτική επισιτιστική βοήθεια, συγκέντρωση σιτηρών στην Κοινότητα, προκειμένου να τα προμηθευτούν οι δικαιούχοι που αναφέρονται στο παράρτημα, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2519/97 και τους όρους που αναφέρονται στο παράρτημα.

Θεωρείται ότι ο προσφέρων έλαβε γνώση όλων των εφαρμοζομένων γενικών και ειδικών όρων και τους έχει αποδεχθεί. Κάθε άλλος όρος ή επιφύλαξη που περιλαμβάνονται στην προσφορά του θεωρούνται ως μη εγγεγραμμένοι.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 2 Φεβρουαρίου 1998.

*Για την Επιτροπή*

Franz FISCHLER

*Μέλος της Επιτροπής*

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 166 της 5. 7. 1996, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 346 της 17. 12. 1997, σ. 23.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## ΠΑΡΤΙΔΑ Α

1. Δράση υπ' αριθ.: 570/96
2. Δικαιούχος<sup>(2)</sup>: Euroaid. PO Box NL-2501 CA Den Haag. τηλ.: (31-70) 33 05 757· φαξ: 36 41 701· τэлеξ: 30960 EURON NL
3. Αντιπρόσωπος του δικαιούχου: να καθορισθεί από το δικαιούχο
4. Χώρα προορισμού: Αιθιοπία
5. Προϊόν προς κινητοποίηση: μαλακός σίτος
6. Συνολική καθαρή ποσότητα σε (τόνους): 5 000
7. Αριθμός παρτίδων: 1
8. Χαρακτηριστικά και ποιότητα του προϊόντος<sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup> <sup>(7)</sup>: βλέπε EE C 114 της 29. 4. 1991, σ. 1 [II.A.1.α)]
9. Συσκευασία<sup>(8)</sup>: βλέπε EE C 267 της 13. 9. 1996, σ. 1 [I.0.A.1.α, 2.α + B.3]
10. Επισήμανση και σήμανση<sup>(6)</sup>: βλέπε EE C 114 της 29. 4. 1991, σ. 1 (II.A.3)
  - Γλώσσα που πρέπει να χρησιμοποιηθεί για τη σήμανση: αγγλική
  - Συμπληρωματικές μνείες: —
11. Τρόπος κινητοποίησης του προϊόντος: κοινοτική αγορά
12. Προβλεπόμενο στάδιο παράδοσης: παράδοση στο λιμάνι φόρτωσης — φοβ φορτίο επιμελώς στοιβαγμένο
13. Εναλλακτικό στάδιο παράδοσης: —
14. α) λιμένας φόρτωσης: —  
β) διεύθυνση φόρτωσης: —
15. Λιμάνι εκφόρτωσης: —
16. Τόπος προορισμού:
  - λιμένας ή αποθήκη διαμετακόμισης: —
  - διαδρομή χερσαίας μεταφοράς: —
17. Χρονικό διάστημα ή προθεσμία παράδοσης στο προβλεπόμενο στάδιο:
  - 1η προθεσμία: 9 — 29. 3. 1998
  - 2η προθεσμία: 23. 3 — 12. 4. 1998
18. Χρονικό διάστημα ή προθεσμία παράδοσης στο εναλλακτικό στάδιο:
  - 1η προθεσμία: —
  - 2η προθεσμία: —
19. Προθεσμία για την υποβολή των προσφορών [έως τις 12 το μεσημέρι (ώρα Βρυξελλών)]:
  - 1η προθεσμία: 17. 2. 1998
  - 2η προθεσμία: 3. 3. 1998
20. Ποσό της εγγύησης συμμετοχής στο διαγωνισμό: 5 Ecu ανά τόνο
21. Διεύθυνση για την αποστολή των προσφορών και των εγγυήσεων συμμετοχής<sup>(1)</sup>: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur T. Vestergaard bâtiment Loi 130, bureau 7/46, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel τέλεξ: 25670 AGREC B· φαξ: (32-2) 296 70 03/296 70 04 (αποκλειστικά)
22. Επιστροφή κατά την εξαγωγή<sup>(4)</sup>: επιστροφή που εφαρμόζεται στις 30. 1. 1998, όπως καθορίστηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2606/97 της Επιτροπής (EE L 351 της 23. 12. 1997, σ. 41)



## ΠΑΡΤΙΔΕΣ Β, Γ

1. **Δράση υπ' αριθ.:** 584/96 (Β)· 591/96 (Γ)
2. **Δικαιούχος** (°): Euronaïd, Postbus 12, NL-2501 CA Den Haag, [τηλ.: (31 70) 33 05 757· φαξ: 36 41 701· τέλεξ: 30960 EURON NL]
3. **Αντιπρόσωπος του δικαιούχου** : να καθορισθεί από το δικαιούχο
4. **Χώρα προορισμού:** Β: Ρουάντα· Γ: Βόρεια Κορέα
5. **Προϊόν προς κινητοποίηση:** λευκασμένο ρύζι (κωδικός προϊόντος 1006 30 92 9900 ή 1006 30 94 9900 ή 1006 30 96 9900 ή 1006 30 98 9900)
6. **Συνολική καθαρή ποσότητα (σε τόνους):** 13 430
7. **Αριθμός παρτίδων:** 2 (Β: 2 860 τόνοι· Γ: 10 570 τόνοι)
8. **Χαρακτηριστικά και ποιότητα του προϊόντος** (°) (°): βλέπε ΕΕ C 114 της 29. 4. 1991, σ. 1 [II.A.1.στ]
9. **Συσκευασία** (°) (°): Β: βλέπε ΕΕ C 267 της 13. 9. 1996, σ. 1 [1.0.A.1.γ, 2.γ + Β.6]  
Γ: βλέπε ΕΕ C 267 της 13. 9. 1996, σ. 1 [1.0.A.1.α, 2.α + Β.3]
10. **Επισήμανση και σήμανση** (°): βλέπε ΕΕ C 114 της 29. 4. 1991, σ. 1 (II.A.3)  
— Γλώσσα που πρέπει να χρησιμοποιηθεί για τη σήμανση: Β: γαλλική· Γ: αγγλική  
— Συμπληρωματικές μνείες: —
11. **Τρόπος κινητοποίησης του προϊόντος:** κοινοτική αγορά
12. **Προβλεπόμενο στάδιο παράδοσης:** Β: παράδοση στο λιμάνι φόρτωσης  
Γ: παράδοση στο λιμάνι φόρτωσης — φορτίο επιμελώς στοιβαγμένο
13. **Εναλλακτικό στάδιο παράδοσης:** —
14. α) **λιμένας φόρτωσης:** —  
β) **διεύθυνση φόρτωσης:** —
15. **Λιμάνι εκφόρτωσης:** —
16. **Τόπος προορισμού:**  
— λιμένας ή αποθήκη διαμετακόμισης: —  
— διαδρομή χερσαίας μεταφοράς: —
17. **Χρονικό διάστημα ή προθεσμία παράδοσης στο προβλεπόμενο στάδιο:**  
— 1η προθεσμία: Β: 9 — 29. 3. 1998· Γ: 16. 3 — 5. 4. 1998  
— 2η προθεσμία: Β: 23. 3 — 12. 4. 1998· Γ: 30. 3 — 19. 4. 1998
18. **Χρονικό διάστημα ή προθεσμία παράδοσης στο εναλλακτικό στάδιο:**  
— 1η προθεσμία: —  
— 2η προθεσμία: —
19. **Προθεσμία για την υποβολή των προσφορών [έως τις 12 το μεσημέρι (ώρα Βρυξελλών)]:**  
— 1η προθεσμία: 17. 2. 1998  
— 2η προθεσμία: 3. 3. 1998
20. **Ποσό της εγγύησης συμμετοχής στο διαγωνισμό:** 5 Ecu ανά τόνο
21. **Διεύθυνση για την αποστολή των προσφορών και των εγγυήσεων συμμετοχής** (°): Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur T. Vestergaard bâtiment Loi 130, bureau 7/46, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel τέλεξ: 25670 AGREC Β· φαξ: (32-2) 296 70 03/296 70 04 (αποκλειστικά)
22. **Επιστροφή κατά την εξαγωγή** (°): επιστροφή που εφαρμόζεται στις 30. 1. 1998, όπως καθορίστηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2606/97 της Επιτροπής (ΕΕ L 351 της 23. 12. 1997, σ. 41)

## ΠΑΡΤΙΔΕΣ Δ, Ε

1. **Δράση υπ' αριθ.:** 70/97 (Δ): 95/97 (Ε)
2. **Δικαιούχος** <sup>(\*)</sup>: World Food Programme (WFP), via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Roma [τηλ.: (39 6) 6513 2988· φαξ: 6513 2844/3· τэлеξ: 626675 WFP I]
3. **Αντιπρόσωπος του δικαιούχου:** να καθορισθεί από το δικαιούχο
4. **Χώρα προορισμού:** Δ: Αφγανιστάν· Ε: Αιθιοπία
5. **Προϊόν προς κοινοποίηση** <sup>(\*)</sup>: μαλακός σίτος
6. **Συνολική καθαρή ποσότητα σε (τόνους):** 6 882
7. **Αριθμός παρτίδων:** 2 (Δ: 2 500· Ε: 4 382 τόνοι)
8. **Χαρακτηριστικά και ποιότητα του προϊόντος** <sup>(\*)</sup> <sup>(\*)</sup>: βλέπε ΕΕ C 114 της 29. 4. 1991, σ. 1 [II.A.1.α)]
9. **Συσκευασία** <sup>(\*)</sup>: Δ: βλέπε ΕΕ C 267 της 13. 9. 1996, σ. 1 [I.0.A.1.γ, 2.γ + B.3] Ε: βλέπε ΕΕ C 267 της 13. 9. 1996, σ. 1 [I.0.A.1.γ, 2.γ + B.2]
10. **Επισήμανση και σήμανση** <sup>(\*)</sup>: βλέπε ΕΕ C 114 της 29. 4. 1991, σ. 1 (II.A.3)
  - Γλώσσα που πρέπει να χρησιμοποιηθεί για τη σήμανση: αγγλική
  - Συμπληρωματικές μνείες: —
11. **Τρόπος κινητοποίησης του προϊόντος:** κοινοτική αγορά
12. **Προβλεπόμενο στάδιο παράδοσης:** παράδοση στο λιμάνι φόρτωσης — φοβ φορτίο επιμελώς στοιβαγμένο
13. **Εναλλακτικό στάδιο παράδοσης:** —
14. α) **λιμένας φόρτωσης:** —  
β) **διεύθυνση φόρτωσης:** —
15. **Λιμάνι εκφόρτωσης:** —
16. **Τόπος προορισμού:**
  - λιμένας ή αποθήκη διαμετακόμισης:
  - διαδρομή χερσαίας μεταφοράς:
17. **Χρονικό διάστημα ή προθεσμία παράδοσης στο προβλεπόμενο στάδιο:**
  - 1η προθεσμία: 9 — 29. 3. 1998
  - 2η προθεσμία: 23. 3 — 12. 4. 1998
18. **Χρονικό διάστημα ή προθεσμία παράδοσης στο εναλλακτικό στάδιο:**
  - 1η προθεσμία: —
  - 2η προθεσμία: —
19. **Προθεσμία για την υποβολή των προσφορών [έως τις 12 το μεσημέρι (ώρα Βρυξελλών)]:**
  - 1η προθεσμία: 17. 2. 1998
  - 2η προθεσμία: 3. 3. 1998
20. **Ποσό της εγγύησης συμμετοχής στο διαγωνισμό:** 5 Ecu ανά τόνο
21. **Διεύθυνση για την αποστολή των προσφορών και των εγγυήσεων συμμετοχής** <sup>(\*)</sup>: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur T. Vestergaard bâtiment Loi 130, bureau 7/46, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel τέλεξ: 25670 AGREC B· φαξ: (32-2) 296 70 03/296 70 04 (αποκλειστικά)
22. **Επιστροφή κατά την εξαγωγή** <sup>(\*)</sup>: όπως καθορίστηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2606/97 της Επιτροπής (ΕΕ L 351 της 23. 12. 1997, σ. 41)

## ΠΑΡΤΙΔΑ Ζ

1. **Δράση υπ' αριθ.:** 595/96
2. **Δικαιούχος** (2): World Food Programme (WFP), via Cristoforo Colombo 426, I-00145 Roma, [τηλ.: (39 6) 6513 2988· φαξ: 6513 2844/3· τэлеξ: 626675 WFP I]
3. **Αντιπρόσωπος του δικαιούχου:** να καθορισθεί από το δικαιούχο
4. **Χώρα προορισμού:** Τατζικιστάν
5. **Προϊόν προς κινητοποίηση:** άλευρο μαλακού σίτου
6. **Συνολική καθαρή ποσότητα (σε τόνους):** 1 925
7. **Αριθμός παρτίδων:** 1
8. **Χαρακτηριστικά και ποιότητα του προϊόντος** (3) (4): βλέπε ΕΕ C 114 της 29. 4. 1991, σ. 1 [II.B.1α]
9. **Συσκευασία** (5): βλέπε ΕΕ C 267 της 13. 9. 1996, σ. 1 [2.2.A.1.δ, 2.δ + B.1]
10. **Επισήμανση και σήμανση** (6): βλέπε ΕΕ C 114 της 29. 4. 1991, σ. 1 (II.B.3)
  - Γλώσσα που πρέπει να χρησιμοποιηθεί για τη σήμανση: αγγλική
  - Συμπληρωματικές μνείες: —
11. **Τρόπος κινητοποίησης του προϊόντος:** κοινοτική αγορά
12. **Προβλεπόμενο στάδιο παράδοσης:** παράδοση στο λιμάνι φόρτωσης — fob φορτίο επιμελώς στοιβαγμένο
13. **Εναλλακτικό στάδιο παράδοσης:** —
14. α) **λιμένας φόρτωσης:** —  
β) **διεύθυνση φόρτωσης:** —
15. **Λιμάνι εκφόρτωσης:** —
16. **Τόπος προορισμού:**
  - λιμένας ή αποθήκη διαμετακόμισης: —
  - διαδρομή χερσαίας μεταφοράς: —
17. **Χρονικό διάστημα ή προθεσμία παράδοσης στο προβλεπόμενο στάδιο:**
  - 1η προθεσμία: 9 — 29. 3. 1998
  - 2η προθεσμία: 23. 3 — 12. 4. 1998
18. **Χρονικό διάστημα ή προθεσμία παράδοσης στο εναλλακτικό στάδιο:**
  - 1η προθεσμία: —
  - 2η προθεσμία: —
19. **Προθεσμία για την υποβολή των προσφορών [έως τις 12 το μεσημέρι (ώρα Βρυξελλών)]:**
  - 1η προθεσμία: 17. 2. 1998
  - 2η προθεσμία: 3. 3. 1998
20. **Ποσό της εγγύησης συμμετοχής στο διαγωνισμό:** 5 Ecu ανά τόνο
21. **Διεύθυνση για την αποστολή των προσφορών και των εγγυήσεων συμμετοχής** (1): Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur T. Vestergaard bâtiment Loi 130, bureau 7/46, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel τέλεξ: 25670 AGREC B· φαξ: (32-2) 296 70 03/296 70 04 (αποκλειστικά)
22. **Επιστροφή κατά την εξαγωγή** (4): επιστροφή που εφαρμόζεται στις 30. 1. 1998, όπως καθορίστηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2606/97 της Επιτροπής (ΕΕ L 351 της 23. 12. 1997, σ. 41)

*Σημειώσεις:*

- (<sup>1</sup>) Συμπληρωματικές πληροφορίες: André Debongnie [τηλ.: (32-2) 295 14 65]  
Torben Vestergaard [τηλ.: (32-2) 299 30 50].
- (<sup>2</sup>) Ο ανάδοχος έρχεται σε επαφή με το δικαιούχο το ταχύτερο δυνατό, για να καθορισθούν τα έγγραφα που είναι αναγκαία για την αποστολή.
- (<sup>3</sup>) Ο ανάδοχος χορηγεί στο δικαιούχο πιστοποιητικό που έχει εκδοθεί από επίσημη αρχή και βεβαιώνει ότι δεν έχει σημειωθεί υπέρβαση, στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, των ισχυουσών προδιαγραφών του προς παράδοση προϊόντος σχετικά με τη ραδιενεργό ακτινοβολία. Το πιστοποιητικό ραδιενέργειας πρέπει να αναφέρει την περιεκτικότητα σε καίσιο 134 και 137 και ιώδιο 131.
- (<sup>4</sup>) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2330/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 210 της 1. 8. 1987, σ. 56), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2226/89 (ΕΕ L 214 της 25. 7. 1989, σ. 10) εφαρμόζεται όσον αφορά την επιστροφή κατά την εξαγωγή. Η ημερομηνία που αναφέρεται στο άρθρο 2 του προαναφερθέντος κανονισμού είναι εκείνη που αναφέρεται στο σημείο 22 του παρόντος παραρτήματος.
- Το ποσό της προσχώρησης μετατρέπεται σε εθνικό νόμισμα με τη γεωργική ισοτιμία που ισχύει την ημέρα περατώσεως των τελωνειακών διατυπώσεων εξαγωγής. Στο ποσό αυτό δεν εφαρμόζονται οι διατάξεις των άρθρων 13 έως 17 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1068/93 της Επιτροπής (ΕΕ L 108 της 1. 5. 1993, σ. 106), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1482/96 (ΕΕ L 188 της 27. 7. 1996, σ. 22).
- (<sup>5</sup>) Ο ανάδοχος διαβιβάζει στο δικαιούχο ή στον αντιπρόσωπό του, κατά την παράδοση, το ακόλουθο έγγραφο:  
— φυτοϋγειονομικό πιστοποιητικό.
- (<sup>6</sup>) Κατά παρέκκλιση από την *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* C 114, το κείμενο του σημείου Π.Α.3.γ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο: «τη μνεία “Ευρωπαϊκή Κοινότητα”».
- (<sup>7</sup>) Ο έλεγχος της ποσότητας και της ποιότητας θα διεξαχθεί ανά παρτίδα 2 500 τόνων.
- (<sup>8</sup>) Σε περίπτωση ενδεχόμενης επανασσκευασίας σε σάκους ο ανάδοχος θα πρέπει να προμηθεύσει 2 % των κενών σάκων της ίδιας ποιότητας με αυτούς που περιέχουν το εμπόρευμα, με την επιγραφή που ακολουθείται από ένα «R» κεφαλαίο.
- (<sup>9</sup>) Η φόρτωση πρέπει να γίνεται σε εμπορευματοκιβώτια των 20 ποδών, με όρους FCL/FCL.
- Ο ανάδοχος αναλαμβάνει τη δαπάνη στοιβάξεως των εμπορευματοκιβωτίων στο σταθμό των εμπορευματοκιβωτίων στο λιμάνι φορτώσεως. Ο δικαιούχος αναλαμβάνει τις δαπάνες μεταγενεστέρων φορτώσεων, συμπεριλαμβανομένης της δαπάνης αναλήψεως των εμπορευματοκιβωτίων από το σταθμό των εμπορευματοκιβωτίων.
- Ο ανάδοχος υποβάλλει στον παραλαμβάνοντα πλήρη κατάλογο του περιεχομένου κάθε εμπορευματοκιβωτίου, διευκρινίζοντας τον αριθμό των σάκων που αντιστοιχούν σε κάθε παρτίδα φόρτωσης, όπως καθορίζεται στην προκήρυξη του διαγωνισμού.
- Ο ανάδοχος οφείλει να σφραγίζει κάθε εμπορευματοκιβώτιο με αριθμημένο σύστημα σφράγισης, (SYSKO locktainer 180 seal) του οποίου ο αριθμός πρέπει να δίδεται στον αποστολέα του δικαιούχου.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 277/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 2ας Φεβρουαρίου 1998**  
**για τροποποίηση των αντιπροσωπευτικών τιμών και των προσθέτων εισαγωγικών δασμών**  
**ορισμένων προϊόντων του τομέα της ζάχαρης**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1981, περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα της ζάχαρης<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1599/96<sup>(2)</sup>,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1423/95 της Επιτροπής, της 23ης Ιουνίου 1995, περί καθορισμού των λεπτομερειών εφαρμογής για την εισαγωγή προϊόντων του τομέα της ζάχαρης άλλων από τις μελάσσες<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1143/97<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 1 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο και το άρθρο 3 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι οι αντιπροσωπευτικές τιμές και οι πρόσθετοι εισαγωγικοί δασμοί που εφαρμόζονται στη λευκή ζάχαρη, στην ακατέργαστη ζάχαρη και ορισμένα σιρόπια έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1222/97 της Επιτροπής<sup>(5)</sup>,

όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 208/98<sup>(6)</sup>,

ότι, από την εφαρμογή των κανόνων και των λεπτομερειών καθορισμού που υπενθυμίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1423/95, τα στοιχεία τα οποία διαθέτει, θα πρέπει να τροποποιούνται ισχύοντα ποσά σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι αντιπροσωπευτικές τιμές και οι πρόσθετοι εισαγωγικοί δασμοί που εφαρμόζονται στα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1423/95 καθορίζονται όπως αναγράφεται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 3 Φεβρουαρίου 1998.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 2 Φεβρουαρίου 1998.

Για την Επιτροπή  
 Franz FISCHLER  
 Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 206 της 16. 8. 1996, σ. 43.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 141 της 24. 6. 1995, σ. 16.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 165 της 24. 6. 1997, σ. 11.

<sup>(5)</sup> ΕΕ L 173 της 1. 7. 1997, σ. 3.

<sup>(6)</sup> ΕΕ L 21 της 28. 1. 1998, σ. 14.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

στον κανονισμό της Επιτροπής, της 2ας Φεβρουαρίου 1998, για τροποποίηση των αντιπροσωπευτικών τιμών και πρόσθετων δασμών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή της λευκής ζάχαρης, της ακατέργαστης ζάχαρης, και των προϊόντων του κωδικού ΣΟ 17029099

(σε Ecu)

Κωδικός ΣΟ	Αντιπροσωπευτική τιμή ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού θάρους του εν λόγω προϊόντος	Πρόσθετος δασμός ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού θάρους του εν λόγω προϊόντος
17011110 <sup>(1)</sup>	25,07	3,76
17011190 <sup>(1)</sup>	25,07	9,00
17011210 <sup>(1)</sup>	25,07	3,63
17011290 <sup>(1)</sup>	25,07	8,57
17019100 <sup>(2)</sup>	26,68	11,89
17019910 <sup>(2)</sup>	26,68	7,37
17019990 <sup>(2)</sup>	26,68	7,37
17029099 <sup>(3)</sup>	0,27	0,38

<sup>(1)</sup> Καθορισμός για τον αντιπροσωπευτικό ποιοτικό τύπο όπως ορίζεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 431/68 του Συμβουλίου (ΕΕ L 89 της 10. 4. 1968, σ. 3) όπως τροποποιήθηκε.

<sup>(2)</sup> Καθορισμός για τον αντιπροσωπευτικό ποιοτικό τύπο όπως ορίζεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 793/72 του Συμβουλίου (ΕΕ L 94 της 21. 4. 1972, σ. 1).

<sup>(3)</sup> Καθορισμός ανά 1 % της περιεκτικότητας σε σακχαρόζη.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 278/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 2ας Φεβρουαρίου 1998

**για τροποποίηση των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1992 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 923/96 της Επιτροπής<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 2 τέταρτο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

ότι οι επιστροφές που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 222/98 της Επιτροπής<sup>(3)</sup>.

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που περιλαμβάνονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 222/98 των στοιχείων των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή, που ισχύουν επί του παρόντος, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

ότι υπάρχουν δυνατότητες εξαγωγής για ποσότητα 100000 τόνων αραβοσίτου προς ορισμένους προορισμούς στο πλαίσιο των δημοπρασιών του Παγκόσμιου Επισιτιστικού Προγράμματος· ότι θεωρείται κατάλληλη η προσφυγή στη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 7 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1162/95 της Επιτροπής<sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 932/

97<sup>(5)</sup> και, συνεπώς πρέπει να ληφθεί υπόψη κατά τον καθορισμό των επιστροφών·

ότι οι αντιπροσωπευτικές ποσοτικότητες της αγοράς που καθορίζονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου<sup>(6)</sup> όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 150/95<sup>(7)</sup>, χρησιμοποιούνται για να μετατραπεί το ποσό που εκφράζεται σε νόμισμα των τρίτων χωρών και αποτελούν τη βάση για τον καθορισμό των γεωργικών ισοτιμιών των νομισμάτων των κρατών μελών· ότι οι λεπτομέρειες εφαρμογής και ο καθορισμός των μετατροπών αυτών έχουν καθορισθεί στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1068/93 της Επιτροπής<sup>(8)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1482/96<sup>(9)</sup>,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των αναφερόμενων στο άρθρο 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 προϊόντων, ως έχουν, οι οποίες καθορίζονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 222/98 τροποποιούνται σύμφωνα με τα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα για τα προϊόντα που αναφέρονται σ' αυτό.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 3 Φεβρουαρίου 1998.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 2 Φεβρουαρίου 1998.

*Για την Επιτροπή*  
Franz FISCHLER  
*Μέλος της Επιτροπής*

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.  
<sup>(2)</sup> ΕΕ L 126 της 24. 5. 1996, σ. 37.  
<sup>(3)</sup> ΕΕ L 23 της 30. 1. 1998, σ. 11.  
<sup>(4)</sup> ΕΕ L 117 της 24. 5. 1995, σ. 2.

<sup>(5)</sup> ΕΕ L 135 της 27. 5. 1997, σ. 2.  
<sup>(6)</sup> ΕΕ L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.  
<sup>(7)</sup> ΕΕ L 22 της 31. 1. 1995, σ. 1.  
<sup>(8)</sup> ΕΕ L 108 της 1. 5. 1993, σ. 106.  
<sup>(9)</sup> ΕΕ L 188 της 27. 7. 1996, σ. 22.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 2ας Φεβρουαρίου 1998, για τροποποίηση των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως

(Ecu/τόνο)			(Ecu/τόνο)		
Κωδικός προϊόντος	Προορισμός <sup>(1)</sup>	Επιστροφή	Κωδικός προϊόντος	Προορισμός <sup>(1)</sup>	Επιστροφή
100110009200	—	—	110100119000	—	—
100110009400	—	—	110100159100	01	18,00
100190919000	—	—	110100159130	01	17,00
100190999000	03	5,50	110100159150	01	15,50
	02	0	110100159170	01	14,50
100200009000	03	25,00	110100159180	01	13,50
	02	0	110100159190	—	—
100300109000	—	—	110100909000	—	—
100300909000	03	13,00	110210009500	01	36,50
	02	0	110210009700	—	—
100400009200	—	—	110210009900	—	—
100400009400	—	—	110311109200	—	— <sup>(2)</sup>
100510909000	—	—	110311109400	—	— <sup>(2)</sup>
100590009000	04	25,00 <sup>(3)</sup>	110311109900	—	—
	03	15,00	110311909200	01	0 <sup>(2)</sup>
	02	—	110311909800	—	—
100700909000	—	—			
100820009000	—	—			

(<sup>1</sup>) Προορισμοί:

01 όλες οι τρίτες χώρες,

02 άλλες τρίτες χώρες,

03 Ελβετία, Λιχτενστάιν,

04 Τανζανία, Μπουρούντι, Κονγκό (Μπραζαβίλ) Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό.

(<sup>2</sup>) Όταν αυτό το προϊόν περιέχει σιμιγδάλι συσσωματωμένο, ουδεμία επιστροφή χορηγείται κατά την εξαγωγή.

(<sup>3</sup>) Επιστροφή που καθορίστηκε στα πλαίσια της διαδικασίας που προβλέπεται στο άρθρο 7 παράγραφος 4 του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1162/95 για ποσότητα 100000 τόνων, αραβοσίτου που εξάγεται προς την Τανζανία, το Μπουρούντι, το Κονγκό (Μπραζαβίλ) και τη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό, στο πλαίσιο των δημοπρασιών του Παγκόσμιου Επισιτιστικού Προγράμματος.

NB: Οι ζώνες είναι αυτές που ορίζονται στον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2145/92 της Επιτροπής (ΕΕ L 214 της 30. 7. 1992, σ. 20).



## II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

## ΕΠΙΤΡΟΠΗ

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 2ας Φεβρουαρίου 1998

που εξουσιοδοτεί προσωρινά τα κράτη μέλη να λάβουν επείγοντα μέτρα κατά της διάδοσης του *Trips palmi* Karny όσον αφορά την Ταϊλάνδη

(98/109/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία του Συμβουλίου 77/93/ΕΟΚ, της 21ης Δεκεμβρίου 1976, περί των μέτρων προστασίας κατά της εισαγωγής στα κράτη μέλη οργανισμών επιβλαβών για τα φυτά ή τα φυτικά προϊόντα<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 97/14/ΕΚ<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι όταν ένα κράτος μέλος θεωρεί ότι υπάρχει επικείμενος κίνδυνος εισαγωγής στο έδαφός του του *Trips palmi* Karny από τρίτη χώρα, μπορεί προσωρινά να λάβει οποιαδήποτε πρόσθετα μέτρα, τα οποία είναι αναγκαία προκειμένου να προστατευθεί από τον κίνδυνο αυτό·

ότι μετά τη διαπίστωση του *Trips palmi* Karny σε κομμένα άνθη ορχεοειδών καταγωγής Ταϊλάνδης, διάφορα κράτη μέλη έλαβαν επίσημα μέτρα προκειμένου να προστατεύσουν το έδαφος της Κοινότητας από τον κίνδυνο εισαγωγής του εν λόγω οργανισμού και θέσπισαν πρόσθετες ειδικές διαδικασίες παρακολούθησης του εν λόγω οργανισμού επί των προαναφερθέντων ανθέων·

ότι, με βάση τις συνεχιζόμενες αυτές διαπιστώσεις του *Trips palmi* Karny, θα πρέπει να ληφθούν επείγοντα μέτρα που θα έχουν εφαρμογή σε ολόκληρη την Κοινότητα με σκοπό την εξασφάλιση αποτελεσματικότερης προστασίας κατά της εισαγωγής του *Trips palmi* Karny στην Κοινότητα από την εν λόγω χώρα· ότι τα εν λόγω μέτρα πρέπει να συμπεριλά-

βουν την απαίτηση φυτοϋγειονομικού πιστοποιητικού για κομμένα άνθη ορχεοειδών καταγωγής Ταϊλάνδης, σε συνδυασμό με επίσημη δήλωση ότι ο τόπος παραγωγής διαπιστώθηκε ότι ήταν απαλλαγμένος από το *Trips palmi* Karny, ή ότι η αποστολή υπέστη κατάλληλη απολύμανση με υποκαπνισμό για την εξασφάλιση της απαλλαγής από θυσανόπτερα·

ότι, καθίσταται εμφανές ότι τα επείγοντα μέτρα που αναφέρονται στο άρθρο 1 της παρούσας απόφασης δεν είναι επαρκή για την πρόληψη της εισαγωγής του *Trips palmi* Karny ή δεν έχουν τηρηθεί, και ότι θα πρέπει να εξεταστεί η λήψη αυστηρότερων ή εναλλακτικών μέτρων·

ότι οι επιπτώσεις των επειγόντων μέτρων θα υφίστανται συνεχή εκτίμηση κατά τη διάρκεια των ετών 1997/1998 και ότι θα εξεταστούν ενδεχομένως υπό το φως των αποτελεσμάτων της εν λόγω εκτίμησης μεταγενέστερα μέτρα που θα εφαρμόζονται στην εισαγωγή κομμένων ανθέων ορχεοειδών καταγωγής Ταϊλάνδης·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης φυτοϋγειονομικής επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

*Άρθρο 1*

Τα κομμένα άνθη ορχεοειδών καταγωγής Ταϊλάνδης επιτρέπεται να εισαχθούν στο έδαφος της Κοινότητας μόνον εάν έχουν τηρηθεί τα μέτρα που καθορίζονται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης. Τα πρόσθετα μέτρα που προσδιορίζονται στο παράρτημα, εφαρμόζονται μόνο σε αποστολές που εγκαταλείπουν το έδαφος της Ταϊλάνδης μετά από την ενημέρωση της εν λόγω χώρας για τα μέτρα αυτά εκ μέρους της Επιτροπής.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 26 της 31. 1. 1977, σ. 20.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 87 της 2. 4. 1997, σ. 17.

*Άρθρο 2*

Τα κράτη μέλη εισαγωγής παρέχουν στην Επιτροπή και στα άλλα κράτη μέλη, πριν την 30ή Αυγούστου 1998, πληροφορίες σχετικά με τις εισαχθείσες ποσότητες σύμφωνα με την παρούσα απόφαση καθώς και λεπτομερή τεχνική έκθεση σχετικά με την επίσημη εξέταση που αναφέρεται στο σημείο 3 του παραρτήματος.

*Άρθρο 3*

Η παρούσα απόφαση θα αναθεωρηθεί μέχρι την 30ή Σεπτεμβρίου 1998 το αργότερο.

*Άρθρο 4*

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 2 Φεβρουαρίου 1998.

*Για την Επιτροπή*

Franz FISCHLER

*Μέλος της Επιτροπής*

---

*ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ*

Για τους σκοπούς των διατάξεων του άρθρου 1, θα πρέπει να εφαρμοστούν τα εξής επείγοντα μέτρα:

1. Τα κομμένα άνηθη ορχεοειδών θα πρέπει είτε:

- α) να έχουν παραταχθεί σε τόπο παραγωγής ο οποίος έχει διαπιστωθεί ότι είναι απαλλαγμένος από το *Thrips palmi* Karny κατόπιν επίσημων επιθεωρήσεων που διενεργήθηκαν επί μηνιαίας τουλάχιστον βάσεως κατά την διάρκεια των τριών τελευταίων μηνών πριν από την εξαγωγή, ή
- β) ως αποστολή πριν από την εξαγωγή, να έχουν υποστεί κατάλληλη απολύμανση υποκαπνισμού προκειμένου να εξασφαλιστεί η απαλλαγή από τα θυσανόπτερα

2. Τα κομμένα άνηθη ορχεοειδών θα πρέπει να συνοδεύονται από φυτοϋγειονομικό πιστοποιητικό που να έχει εκδοθεί στην Ταϊλάνδη σύμφωνα με τα άρθρα 7 και 12 της οδηγίας 77/93/ΕΟΚ, με βάση τις απαιτήσεις που προσδιορίζονται στο σημείο 1.

Τα πιστοποιητικά θα αναφέρουν, στη στήλη «Πρόσθετη δήλωση» στην οποία έχει τηρηθεί η επιλογή [1.α) ή 1.β)] και επιπλέον, στις περιπτώσεις που έχει τηρηθεί η επιλογή 1.β), στη στήλη «Απεντόμωση ή/και απολύμανση», τις προδιαγραφές της μεθόδου υποκαπνισμού που εφαρμόστηκε πριν την εξαγωγή.

3. Τα κομμένα άνηθη ορχεοειδών όσον αφορά την εισαγωγή τους στην Κοινότητα επιθεωρούνται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 12 παράγραφος 1 στοιχείο α) της οδηγίας 77/93/ΕΟΚ από τα αρμόδια επίσημα όργανα που αναφέρονται στην εν λόγω οδηγία.

---